

# REVISTA GENTE

DE AMERICA

Nacional e Internacional Año 8 N°28 - 2003



GALARDON  
MEJOR REVISTA  
MERCOSUR  
BRASIL



Ing. Ernesto  
Asbún  
Gazaui

**DORA LUZ REVUELTA  
DE DÁVILA**

**CUMBRE  
IBEROAMERICANA**

**RUBEN COSTAS  
PDTE. COMITE CIVICO**

**SANDRA COSCIO  
DE FENEY**



**DR. JUAN ARMANDO  
ANTELO**

**ELITE MODEL  
LOOK BOLIVIA**

**FESTIVAL DE CINE**

**MODA**



GALARDONADOS  
2003





Viaje 2 veces por semana a la Ciudad de la Eterna Primavera

# ★ ARICA



*V* seguimos a ...

...todo Chile, con conexiones inmediatas a Iquique, Calama, Antofagasta y Santiago.

#### CONSULTAS

Agencias de Viajes • Oficinas LAB • Informes: 800-10-4321  
Reservas: 800-10-3001 • Toll Free Líder Club: 800-10-1007

[www.labairlines.com.bo](http://www.labairlines.com.bo)





# Editorial

## Gracias a la vida

Las sociedades en formación, como la nuestra, están propensas a sufrir crisis generadoras de cambios en la conducta social. GENTE DE AMERICA pregona con entusiasmo y optimismo que el ser humano es bueno, noble y capaz de hacer feliz al prójimo con una sonrisa o una palabra amable. Nuestra gente está llena de ternura, ganas de amar y de vivir en paz; hacerlo está en nuestras manos y nuestros corazones.

Tiene que llegar el momento en que aflore el ciudadano laborioso, cultivado y honrado, quien, sin perder la audacia evite dar saltos al vacío pretendiendo quemar etapas en su rauda carrera por el dinero. Llegará la hora de rescatar el sano concepto de bienestar para no ensuciarlo, confundiéndolo con los de opulencia y ostentación. Será la época de alentar y premiar a quienes trabajan y crean fuentes de trabajo, a los creadores, a quienes marcan su paso por la sociedad y dejan huellas de beneficio. Seremos tan humanos e inteligentes como para apreciar y premiar sin remilgos a quienes se han elevado con sacrificio, tesón y mucha fe en Dios. Habrá sinceramiento de la economía y de las actitudes. Las figuraciones no tendrán sentido, y así como durante algún tiempo sonó estúpido estudiar y cultivarse, mañana parecerá ridículo y vergonzoso querer valerse de influencias para destacarse.

El peso específico, el propio valer, ganará espacio y prestigio social. Los apellidos serán apenas una referencia aldeana, casi tribal; pues visto está que ningún apellido vuelve automáticamente honrado a nadie; al contrario, es la persona la que le da lustre o estigma al nombre que lleva.

El amor propio y la dignidad desterrarán la vanidad y el orgullo. La inteligencia sana pulverizará a la astucia. Vivir con mesura llegará a ser más importante que competir en tener hasta lo innecesario; la envidia será sepultada y se cultivarán la gratitud y el reconocimiento público y oportuno;

Ya no se ocuparán mal del prójimo, pues habrán comprendido que el primer juzgamiento deberá ser frente al espejo. El trabajo, el estudio y el servicio al prójimo serán premiados con sitiales privilegiados. Se respetará la vida privada y la honra de las personas porque habrá control sobre la televisión y sanción para los mercaderes del sensacionalismo inhumano. El vecino se ocupará buenamente del vecino. Las familias ensimismadas se tornarán en vecinos abiertos, solidarios y conscientes de que el barrio es una comunidad para compartir, ayudarse y protegerse mutuamente. Esta solidaridad derribará bardas, indiferencias y portones, porque todos cuidaremos de todos. Un jardín florido, invitando a la amistad, dará la bienvenida a quienes nos visiten, porque entonces sí habrá nuevamente visitas, tertulia familiar y tiempo para hacer tareas escolares. Habrá vida dentro de la familia, vida que es la vida misma de la sociedad. Ésto no es quimera, será una realidad porque las sociedades que no saben curar sus males sufren mucho y dejan mala herencia.



Juan Francisco Flores Ortiz



**DIRECCION GENERAL**  
Roxana Ribera Rivero  
**GERENTE GENERAL**  
Henry Alex Fernandez Hurtado  
**Asesor de Marketing**  
Lic. Juan Matias Lacalle M.  
**Relaciones Públicas**  
Lourdes Quevedo

**Publicidad:**  
Vivian Eliana Moreno Sandoval  
Freddy Valverde Rojas  
Jian Carla Salvatierra Ribera

**Coordinación:**  
ALFER & ASOC.

**Periodista:**  
Mariana Ballivián Blanco

**Dirección de edición:**  
Gente de América

**Diseño y Diagramación:**  
E. Silvestre Moreno P.

**Fotografía:**  
Gente de América

**Editorial:**  
Dr. Juan Francisco Flores O.

**Corresponsales - Bolivia**  
**La Paz:**

Mitzy Rivero de Curcui  
**Cochabamba:**

Liliana Arab de Mendez  
**Sucre:**

Benedicto Arancibia Durán  
**Beni:**

Dr. Juan Carlos Balcázar Suárez  
**Pando:**

Juan Carlos Hurtado  
**Tarija:**

Abelardo Ribera Rivero  
**Puerto Suárez**

Liz Zapata

**Corresponsales - Exterior**

**Sao Paulo - Brasil:**

Lic. Ronald Arteaga F.  
Cybelle Silveira Bruno

Ma. Cecilia Vassillades

**Perú - Lima:**

Miguel H. Meza Zabala

**Chile:**

Rebeca Lacalle de Opazo

**México:**

Norma Michelin Ribera

**Los Angeles:**

Dolly Green

Miami

Patricia Llanos de Gutierrez  
**Washington**

Talita Ribera de Encinas

**París - Francia**

Silvia Roca Bruno

**España**

Julián Vila Gomez

**Holanda**

Manlio Hurtado Silva

**Japón**

José Sato Vargas

Gente de América

Depósito legal N° 8-3-342-94 LP

Derecho de Autor N° 226-94 LP

Registro de Propiedad 168 - 94 SC

RUC 7173512

Dirección: B/Sirari C/ Los Gomeros # 2

Telf. 343-1386 • 345-2114

E-mail: gdamerica@hotmail.com

E-mail: roxanaribera@hotmail.com

Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

Sudamérica

# GENTE

REVISTA

## DE AMERICA

### Sumario

EDITORIAL.....	PAG. 3
SUMARIO.....	PAG. 4
NANCY EKLUND.....	PAG. 6 - 9
ING. MARIO FUMI - ENTEL.....	PAG. 10
LIC CAROLINA ISSA DE CONTRERAS.....	PAG. 12 - 14
GLADYS B. DE REGIS.....	PAG. 16 - 18
JORGE VON BERGEN.....	PAG. 20
SRA. DORA LUZ REVUELTA DE DÁVILA.....	PAG. 22 - 24
CASA ROXANA - MODA.....	PAG. 26
CUMBRE IBEROAMERICANA.....	PAG. 28 - 30
CARTA EXPOCRUZ.....	PAG. 31
ING. ERNESTO ASBUN GAZAUL.....	PAG. 34 - 43
RUBEN COSTAS PDTE. DEL COMITE PRO SANTA CRUZ.....	PAG. 44 - 47
SANDRA COSCIO DE FENEY.....	PAG. 48 - 50
DR. JUAN ARMANDO ANTELO.....	PAG. 52 - 55
ROSARIO ARZABE ARGANDOÑA.....	PAG. 56 - 59
ELITE MODEL LOOK BOLIVIA.....	PAG. 60 - 62
GALARDONADOS GENTE DE AMERICA.....	PAG. 63
FESTIVAL DE CINE.....	PAG. 64 - 66

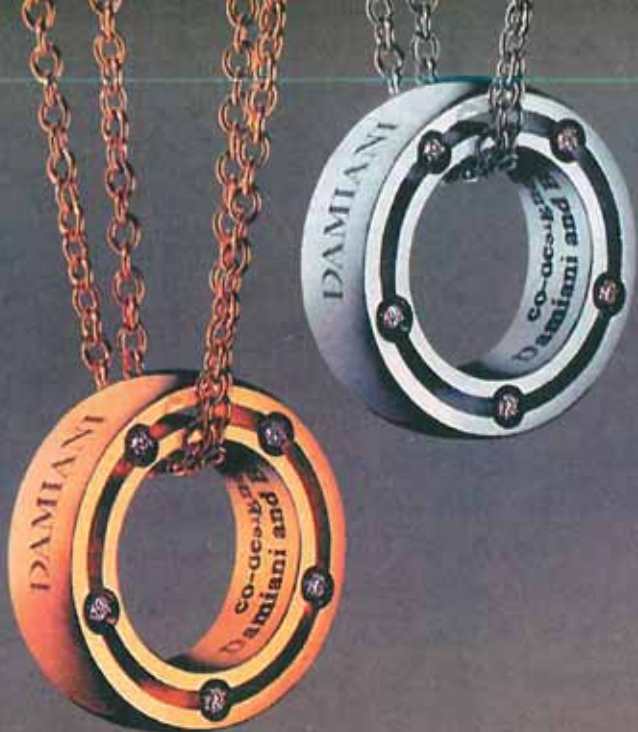


PORTADA I



PORTADA II





Los anillos de la colección Unity están disponibles en Oro de 18 quilates, amarillo o blanco, con 10 ó 20 diamantes. El colgante sólo con 10 diamantes.



Adquieralo en:



**CARRASCO**  
JOYEROS DESDE 1927



# MARAVILLOSA OBRA DE DIOS EN LA PERSONALIDAD DE UNA GRAN MUJER

Nancy Eklund  
Velasco



---

**EMPRESARIA DEL AÑO POR SU CONSTANTE EMPRENDIMIENTO,  
TENACIDAD Y ESFUERZO DEMOSTRADOS EN 19 AÑOS DE TRABAJO  
EMPRESARIAL EN EL MUNDO DE LA MEDICINA ESTETICA,  
LE HAN VALIDO EL MERECIDO NOMBRAMIENTO.**



"Lo contrario sucede cuando la gente va sin rumbo y sin un norte en la vida, preguntando a otra gente que está sin un norte, dónde queda éste y no se lo pueden decir por que tampoco saben donde está ese norte. Pueden vagar toda su vida en la desesperanza y confusión", agrega.

**¿Cómo recibe su designación de "Empresaria del año"?**, le pregunta la revista Gente de América.

Muy sorprendida, feliz y agradecida, responde, ya que es gratificante este reconocimiento.

Nancy Eklund Velasco de Merguzhis es mujer, esposa, profesional, empresaria y madre de cuatro hijos: Raúl Justiniano Eklund, Luis Javier Gutiérrez, Alejandro y Estefani Gutiérrez Eklund. El mayor está casado con Patricia Sulzer Callaú, pareja del que nació el pequeño Raulito. Javier, el segundo hijo de Nancy, estudia Derecho, trabaja y hace fisiculturismo. Alejandro obtendrá este año su bachillerato y luego piensa viajar a la Argentina a estudiar también la carrera de Derecho. El practica el deporte del boxeo. La última de las hijas de Nancy Eklund es la pequeña Estefani, quien se erige como una brillante artista. La menor de todos los hijos de la "Empresaria del año" toca el piano desde sus seis años y al igual que sus

tres hermanos se inclina por seguir la carrera de Derecho, en un futuro. Practica cosmetología en el Spa con sus amigas, y lo hace muy profesionalmente. Nancy Eklund Velasco es una auténtica heredera de la belleza y el abolengo de su señora madre, Adelaida Velasco de Eklund, una mujer muy querida y de una familia tradicional de la sociedad cruceña. Ella estuvo casada con el ingeniero Ingar Eklund Aterberg, un caballero de origen sueco que dejó de existir hace algunos años. Nancy es hermana de Elizabeth Eklund de Justiniano y Miguel Eklund Velasco, fallecido hace un año.

### **ESTETICA NANCY'S NACIO HACE 17 AÑOS, PERO NANCY TIENE 19 AÑOS TRABAJANDO**

Desde muy joven, Nancy se inclinó por el arte. Estudió en Argentina y pensaba que esta profesión sería su destino. Sin embargo, Dios le tenía preparado otro camino, en el que esta ilustre dama encontraría también la satisfacción y la realización personal. Los primeros años de casada y su rol de madre la llevaron a permanecer en su hogar y desarrollarlo, hasta que un buen día fue invitada a lanzar la línea cosmética internacional "Helth Glow" en Bolivia, sin sospechar que ese sería el comienzo de toda una vida dedicada a la belleza y la salud: "No lo hubiera aceptado sino sabía que esa línea fue hecha con mucha

**N**ancy Eklund es una mujer suave y tierna. Al verla, una paz indescriptible se apodera de nuestro ser y su presencia activa pero confiable a la vez, nos conduce a descubrir una mujer llena de esperanzas, que tiene muy claro qué es lo que tiene entre manos, cuales son sus objetivos y la forma de conseguirlos. Con una fuerza interior que la ha llevado a ser arquitecta de su propio éxito empresarial y guiada por una fuerza que supera lo racional para lograr el perfecto equilibrio emocional y espiritual. Su entrega y dedicación al mundo de la cosmetología y la salud le han valido muchos reconocimientos, pero sobre todo uno es el que llena por completo su vida: SU CONFIANZA EN DIOS.

**¿Qué la hace tener esa fuerza interior?**, le preguntamos.

"Hace 21 años que Dios mismo me habló a través de su Palabra y me dijo que debería ser muy valiente y esforzada y que no tuviera temor alguno porque El iría conmigo donde yo vaya. Y todo lo que haga prosperaría", afirma. Eso ha sucedido en mi vida a pesar de todas las fallas que pueda tener como persona, mujer y madre y de todas las dificultades que he vivido Dios me ha librado y he salido más fortalecida, añade.

**Años de trabajo Empresarial.** Un ejemplo de cómo crecer en un escenario de dificultades, de crisis económica permanente (como es Bolivia) son una muestra clara lo que Nancy ha logrado: El éxito en todas sus fases.

"Una persona tiene que tener un norte en la vida, ese norte nos lo da La Palabra de Dios, sus principios y promesas nos ayudarán a llegar a la meta que nos hemos fijado ya que debemos tener una visión y un rumbo y proclamar que pase lo que pase lograremos la victoria o el éxito en el emprendimiento", expresa, a propósito de su exitosa trayectoria.



Nancy Eklund Velasco de Merguzhis, su Mamá la Sra. Adelaida Velasco de Eklund, sus hijos: Raúl Justiniano Eklund, Luis Javier Gutiérrez, Alejandro y Estefani Gutiérrez Eklund, su nuera Patricia Sulzer Callaú, y su pequeño nieto Raulito.





# Nancy's

SPA MEDICO



oración, Dios mostró los ingredientes bíblicos de jojoba y aloe vera", asegura Nancy.

Así ingresó al atrapante mundo de la belleza y la cosmetología, donde siempre tuvo en mente que el profesionalismo y la capacidad debían ir de la mano. Sus compromisos de mujer casada y con hijos pequeños los combinó con innumerables cursos cortos y rápidos en países del exterior, recibiendo y compartiendo conocimientos con grandes médicos y líneas de muy buena calidad.

Precisamente, parte del gran prestigio que tiene ella como profesional y su empresa se consiguieron por el empeño en su capacitación a lo largo de estos años. Al poco tiempo, el emprendimiento creció. De una pasó a disponer de seis camillas. Años después Dios la llevó a otra infraestructura más amplia, donde pudo instalar 16 más. Nancy asegura que cuando las cosas se hacen con la bendición y ayuda del Ser Supremo, prosperan. Siempre se rodeó de buenas personas. De hecho, su personal es

antiguo y fiel. Pero existieron amistades claves en sus inicios, como su amiga Carmiña, con quien empezó a descubrir otro talento de su virtuosa personalidad: escribir. Nancy editó una página de belleza en el suplemento femenino "PARA ELLAS". Y Sandra Taborga con su programa femenino en un canal de televisión "PENSANDO EN USTED" han sido pilares fundamental de plataforma de su propia empresa.

## "Dios es el que abre y cierra las puertas"

Con el correr de los años, Nancy siguió con la visión de crecer y lograr nuevas metas. Uno de sus principales objetivos fue transformarse en Nancy's SPA. De esa manera consolidó el Spa más completo de Bolivia, en un hotel de Santa Cruz de la Sierra.

Al poco tiempo logró ejecutar su gran proyecto NANCY'S SPA MEDICO. Ubicado en pleno centro de la ciudad, calle La Paz 464, la edificación cuenta con 1.500 metros construidos y parqueo propio. El éxito nace del equipo humano que nos acompaña desde los inicios: Cosmetólogas, administradores,

fisioterapeutas y ahora el equipo de médicos de renombrado prestigio que han apoyado y creído en este proyecto, inaugurado con un gran esfuerzo y visión.

Mientras diversas empresas han cerrado sus puertas y dejaron a muchos funcionarios sin empleo por las quiebras, Nancy se mantiene pujante en el escenario de la peor crisis económica que afecta al país. Ha ellos mi gratitud.

## NANCY'S SPA MEDICO

Para Nancy Eklund Velasco, un Spa debe ser como "un santuario" para que la mujer y el hombre moderno puedan estar en forma, pero sin dejar de lado su salud. "Belleza y calidad de vida van muy unidas. SIN SALUD NO HAY BELLEZA, Si no te encuentras bien contigo misma también pierdes la belleza, apunta. El propósito de Nancy's Spa Médico es crear la sensación de felicidad y libertad, ya que es un oasis en medio de una ciudad en gran movimiento y causante del stress que afecta ahora a los seres humanos.

La estética proporciona felicidad, por que la autoestima, tan necesaria en la vida, se consigue a través de una buena imagen física. La imagen es la primera carta de presentación de las personas y cuidarse no es nada difícil, aunque a primera vista lo pueda parecer. Basta conseguir el consejo de una profesional en imagen estética corporativa, como se lo quiere conseguir en Nancy's Spa Médico.

## NANCY SIGUE CRECIENDO.

Pronto se empezará la construcción del gimnasio más completo de Santa Cruz para todas las edades en un área de 700 mts. cuadrados. Constará de piscina, aeróbicos, spinning, pilates, caminatas al aire libre y máquinas americanas de última generación, cuyo instructor y dueño es el señor Jorge Méndez. Se ofrecerá medicina alternativa y biológica, además de snack. Como se ve, hay mucho por delante y todo, como dice Nancy, gracias a Dios por todas sus bendiciones.

## NANCY Y LA TELEVISION

Nancy también siente la necesidad de educar y aconsejar a la población en temas de salud preventiva y lo ha hecho con mucha aceptación de parte del público, que la sigue donde va. En unos días más aparecerá en las pantallas de televisión de todo el país, a través de la señal de Canal 7 TVB.



## SU VISION A FUTURO EN EL CAMPO DE LA ESTETICA.

La "empresaria del año" está convencida de que la estética camina siempre íntimamente ligada a la autoestima. Cuando una mujer busca un tratamiento de belleza es porque necesita ser mimada y atendida. Ese vacío se debe llenar brindando apoyo a todas aquellas mujeres que se encuentran en una etapa vulnerable de sus vidas, ya sea en la adolescencia, la edad madura o menopausia, con diversos problemas como el estrés y otros. Además estoy creando algo especial para las edades de 45 años a 80 años en nuestro SPA.

### Un día con Nancy

Muy temprano, cuando el sol aún no despierta, Nancy ya está de pie atendiendo a la familia con el desayuno y despachando a los chicos al colegio. No podría iniciar la familia con el desayuno y despachando a los chicos al colegio. No podría iniciar la jornada sin asistir al devocional de "Misión de Esperanza", es una ONG que atiende a la gente humilde en las áreas espiritual y de salud. Las mañanas las emplea para escribir y organizar su programa televisivo y para supervisar el trabajo en el Spa. Compartir el almuerzo en familia es una actividad central de su jornada, así como someterse a un descanso reparador. Para continuar con energía y vigor su rutina, la natación o algún otro deporte son un bello pretexto para mantenerse en forma. Terminar el día junto a la familia y en paz consigo mismo es su objetivo cotidiano. Los sábados de Nancy están destinados a los almuerzos familiares y los domingos, a actividades en la Iglesia. refiere. Al término de la entrevista, no duda en apelar a Dios para dirigirse a la gente a la que se debe. "Agradezco Dios, a mi familia, en especial a mi esposo, el señor Alex Merguzhis, sin el cual este proyecto no sería realidad. A toda mi familia, por la cual lucho día a día, a mi pueblo Santa Cruz y a su linda gente. A Bolivia, por la cual oramos tanto para que Dios la ayude a salir adelante formando hombres y mujeres de valor con familias sólidas que quieran luchar y servir a nuestro país y no servirse de él como lo hacen muchos políticos de turno, y sacarla de la pobreza y corrupción en la que está sumida. Con Dios todo es posible", concluye.

## SIN SALUD NO HAY BELLEZA EXTERIOR NI INTERIOR.

Es el único Spa Médico en todo Bolivia certificado por la unión Sudamericana de Spa Internacional. Cuenta con más de 25 profesionales para tratar al paciente con las más revolucionarias técnicas, aparatología y productos líderes en el cuidado de la belleza y la salud. Sus modernas instalaciones, con parqueo propio, edificadas en un terreno de 1.500 metros cuadrados, están dedicadas sólo al SPA para brindarle el mejor ambiente y cuidar la salud casi jugando.

Un chequeo médico establece científicamente el estado de su estrés y valores en sangre para luego aplicar una terapia personalizada con su dieta de acuerdo al tipo de sangre, con la que el cliente aprende a educar su estilo de vida, logrando matenarse más sano viviendo en buena forma. Esa es nuestra visión enseñar lo que es SALUD PREVENTIVA y educar cuesta mucho esfuerzo, tiempo y dinero. Pero queremos hacerlo con esa visión.

### El equipo de Nancy

Cuenta con un grupo de profesionales altamente capacitados y con una vasta experiencia y prestigio en el medio. Ellos realizan un análisis de su estado físico a la hora de ingresar al Spa, con el propósito de determinar exactamente cuál será el tratamiento adecuado para alcanzar los resultados esperados y que logre sentirse realmente bien a lo largo de su estancia en el establecimiento.

Los tratamientos cosméticos de belleza, que no sólo mejoran de forma visible su aspecto, también actúan de una manera notable sobre su estado anímico, convirtiéndose en valiosas herramientas de relax, equilibrio y bienestar. Los tratamientos en NANCY'S SPA Médico son auténticos tratamientos "armónicos-estéticos", que equilibran cuerpo y mente respondiendo así a las necesidades estéticas y espirituales del organismo. Los beneficios que se obtienen a través de Nancy's Spa Médico son los resultados inmediatos de belleza y confort corporal que son logrados con excelencia en calidad y con precios accesibles. Todo esto se traduce en una armonía natural de cuerpo, alma y espíritu.

## LO QUE SE OFRECE:

°Tratamientos Faciales.

°Tratamientos corporales.

°Tratamientos capilares.

°Club de termas Nancy's: seis distintos tratamientos para tratar el stress. Usted puede disfrutar de las termas (Agua fría y caliente), Saunas (Árabe y seco), Duchas con cromoterapia, hidromasaje, duchas Vichy, cama de reposo (temperada), pedilubio, etc.

°Plan Saufe: Tratar los problemas de osteoporosis, hidroterapia de colon: ayuda a purificar el organismo logrando un mejor funcionamiento del intestino. Además ayuda al rejuvenecimiento de adentro hacia afuera y aumenta las defensas.

°MEDICINA ALTERNATIVA y Gimnasio para todas las edades.

## UN AMPLIO EQUIPO MEDICO INTERDISCIPLINARIO APOYA ESTA LABOR, HACIENDO SEGUIMIENTO A LOS CLIENTES:

Clínico General: Carlos Callaú

Traumatólogo: Alberto Sulzer

Fisioterapeuta: Carlos Arteaga

Masajista: Dunia Paz

Cirujano Plástico: José Katimi

Ginecólogo Obstetra: Carlos Montalvo

Gastroenterólogo: Gustavo Sulzer

Nutricionista: Ingrid Peralta

Laboratorista: Mary Ross Tonelli

Dermatólogo: Víctor René Oros

Psiquiatra: Martha Gantier





**Ing. Mario Fumi**  
Presidente de Entel

# Entel

## La empresa de Telecomunicaciones líder en Bolivia.

En un país convulsionado por los conflictos sociales y económicos, y en medio del desorden y el caos social, existen empresas que responden a un objetivo máximo: Mantenerse intactas en su imagen y mostrarse transparentes y con una actitud de profesionalismo cada vez más avanzado. Así es Entel, dinámica, novedosa y creativa a la hora de ofrecer sus servicios y productos en un mundo cada vez más competitivo. GENTE DE AMERICA dialogó con su Presidente, el Ing. Mario Fumi, quien recibirá este año el Galardón a la TECNOLOGIA EN COMUNICACIONES.

El Ing. Mario Fumi lleva treinta años de ejercicio profesional. Un hombre distinto a los europeos que hemos conocido a través de estos años por su calidad humana. Un empresario que pocas veces se muestra accesible a la

prensa, escondiendo tras esa figura ejecutiva, un ser humano cordial, amable y sensible frente a las cosas maravillosas que tiene nuestro país. Como pocos bolivianos, conoce hasta el último rincón de nuestra patria. Es un fiel admirador de nuestra biodiversidad, magia y colorido. Quedó fascinado ante el imponente Salar de Uyuni, contemplado en un frío amanecer en uno de sus tantos recorridos por los caminos de nuestro país. Haber sido testigo de ese maravilloso amanecer significó un momento indescriptible que quedará por siempre marcado en su memoria y en su corazón, así como las Misiones Jesuíticas en el Oriente, los ríos caudalosos del Beni, el Lago Titicaca, y la majestuosidad de nuestra geografía. Para Fumi, Bolivia es un país que lo tiene todo, riqueza, naturaleza y recursos, sólo hace falta que los bolivianos se sientan orgullosos y dignos de él.



### Una breve reseña histórica de ENTEL

La empresa Nacional de Telecomunicaciones S.A. (Entel) es el resultado de la capitalización de la antigua empresa estatal de telecomunicaciones de Bolivia, efectuada de acuerdo con las disposiciones de la Ley No. 1544 el 21 de marzo de 1994. A partir de noviembre de 2001, se liberó el mercado de las Telecomunicaciones en nuestro país para los servicios de telefonía local y de larga distancia nacional e internacional, éste último servicio era prestado en forma exclusiva por Entel. El 27 de noviembre de 2001, concluyó el contrato de administración de la Sociedad firmado entre la República de Bolivia y la Sociedad capitalizadora en el marco de la Ley de capitalización. Entel se convirtió a partir de esa fecha en una empresa de Sociedad Anónima.

### Entel y la comunidad

Entel ha ejecutado a lo largo de estos últimos años, una importante inversión vinculada a sus valores sociales y de preservación del medio ambiente, traducido en una efectiva y directa colaboración con la comunidad boliviana en el tendido de sus redes y desarrollo tecnológico. Por ello, la empresa de Telecomunicaciones Entel constituye un patrimonio de los bolivianos, con una presencia activa en la vida del país. Entre



las múltiples donaciones que Entel ha destinado a la comunidad, cabe destacar la compra de equipos y medicamentos destinados a los principales hospitales públicos de atención de pediatría, geriatría y quemados. Así también la donación de medicamentos, implantes quirúrgicos y atención médica a personas de escasos recursos económicos. Entel ha sido solidario con los damnificados de desastres naturales, de inundaciones e incendios forestales donando alimentos y vituallas. Entel también ha mostrado su solidaridad con llamadas gratuitas en situaciones de emergencia nacional.

### Iniciativas Sociales de Entel

En el curso de las anteriores gestiones, la empresa de Telecomunicaciones ha destinado más de 290.000 dólares apoyando cursos de formación profesional para periodistas; seminarios de organización comunal; brindando apoyo a instituciones educativas con la construcción de una Escuela y dotación de mobiliario y material escolar. De igual forma, Entel, patrocina a deportistas independientes con representación nacional en eventos internacionales y el

auspicio de la empresa es continuo y permanente en representaciones deportivas nacionales en eventos internacionales. Su apoyo también se refleja en instituciones culturales como la Orquesta Sinfónica Nacional, la Coral boliviana y premios nacionales de arte y Pintura. Escritores nacionales han sentido su apoyo en la edición de sus libros así como las instituciones de protección al patrimonio cultural y la realización de campañas municipales de reordenamiento vial y la creación de una Sala de las telecomunicaciones en el Museo Interactivo para niños. Entel no está ausente a la hora de apoyar iniciativas vinculadas al negocio de las telecomunicaciones, tal es así, que brinda su mano amiga a la Fundación de la Información, las Telecomunicaciones y el Conocimiento (FUNDETIC). Ha creado Telecentros

Educativos en áreas rurales en coordinación con los municipios. Y se ha puesto en marcha la Escuela de Gestión y la plataforma E- Learning sobre capacitación funcional (telecomunicaciones) de nivel universitario para Consultorías y Universidades

### Educación y entretenimiento

En la pasada gestión, la Empresa de Telecomunicaciones Entel S.A. ha realizado

una inversión de 10.000 dólares destinados a cursos / entrenamientos a sus trabajadores sobre medio ambiente. Actualmente está en vigencia acuerdos de pasantía con las principales universidades del país para estudiantes de último grado y/o estudiantes recién egresados de las universidades en ramas afines a la actividad específica de Entel.

### Igualdad de oportunidades en Entel

Un Convenio Colectivo define que no haya discriminación de género, origen étnico, religión, edad, discapacidad y orientación sexual dentro de la empresa. Las normas establecidas por Entel son únicas en Bolivia y se consideran como las más avanzadas en Latinoamérica.

### Red Nacional de Entel

La concepción de la red de transporte nacional de Bolivia basa su estructura en la tecnología de fibra óptica 2.5 Gbits STM - 16, con canalización subterránea de 3 ductos. El anillo nacional de fibra óptica conecta las ciudades de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Oruro, Potosí, sucre y Tarija.

### Telefonía Celular

Desde su ingreso al mercado nacional, en noviembre de 1996, el servicio de Telefonía Celular de Entel es soportado por tecnología digital. Móvil de Entel es en la actualidad la única compañía en Bolivia que opera con los sistemas TDMA (Acceso Múltiple por División de Tiempo) y GSM (Global System for Mobile Communications.) La red TDMA de Móvil de Entel, le garantiza la mayor cobertura en el país, con presencia en las nueve capitales de departamento, en más de 200 ciudades intermedias y a lo largo de la red troncal de carreteras. La red GSM, le permite ofrecer una serie de servicios de valor agregado como la transmisión de datos, roaming internacional, envío de mensajes cortos SMS, acceso a los contenidos de Internet, comercio electrónico y la banca móvil.



# TOP Line



*Lic. Carolina Issa de Contreras*

## Ropa de calidad al precio justo

Dicen que de 10 empresas que se abren en todo el mundo, 9 cierran en menos de un año. Las causas son muchas. Una de ellas es que no logran diferenciarse comercialmente de sus competidores. Otra, es que no ofrecen ninguna novedad atractiva a los clientes. Pero también existen empresas que inmersas en un exigente mercado, logran crecer sólidamente y ganarse un sólido lugar en la preferencia de los clientes. Tal es el caso de TOP Line, una empresa cruceña dedicada a la comercialización y distribución de ropa de calidad para toda la familia, que en menos de 6 años ha impuesto un nombre y ganado el respeto de grandes competidores locales e internacionales.



### Una historia de aprendizaje y cambios

El mercado de ropa, por tratarse de un producto asociado directamente a la moda y economía familiar, vive en constante cambio. Saber adaptarse a estos cambios es parte del secreto de las empresas de éxito. TOP Line posee una historia que demuestra su capacidad de aprendizaje y adaptación a los cambios.

**1997:** inicio de actividades. Nace TOP Line como empresa distribuidora de prestigiosas marcas de lencería femenina de Colombia. Entre ellas: Ellipse, Corpo Intimo y Venus. A los pocos meses, amplían su gama de productos a trajes de baño, ropa de gimnasia y pijamas femeninos.

**1998:** Incorporan ropa infanto juvenil, para damas y varones, con líneas exclusivas de Brasil. Mediante esta ampliación de su oferta, por medio de un equipo de promotoras, comienzan rápidamente a ganar mercado.

**1999:** A la fecha siguen



Nuestra entrevistada al lado de su esposo el Ing Humberto Contreras y sus pequeños hijos Carolina, José Humberto y Luis Andrés.

incorporando nuevas marcas de Brasil, Colombia, Chile y Perú. Entre ellas: Jania con su ropa exclusiva para damas; Chili Hot Fashion; Bebé Collection con su línea exclusiva para Bebé en algodón Pima; Trook, Parapeito y Bad Boy y Cativa con sus productos infanto juvenil en diseños de Disney, Hanna Barbera, Tom & Jerry, Pájaro Loco, Fido Dido, Ocean Pacific.

- En octubre del mismo año, dan un enorme giro a su dinámica comercial. Reemplazan al equipo de promotoras - que generaban un gran porcentaje de su facturación -

por la apertura de 2 locales estratégicamente ubicados en la ciudad.

**2.000:** Al comprobar la efectividad de sus tiendas, deciden apostar en grande y abren un local de 180 m<sup>2</sup> en la calle 24 de septiembre, en diciembre 2.001, dan el gran salto construyendo un local propio, ubicado en la Avenida Cristóbal de Mendoza No.390 (2do Anillo, esquina Beni final) de 300m<sup>2</sup> y al año siguiente en la misma fecha consolidan este local ampliándolo a 600 m<sup>2</sup>, de exposición, brindando todas las comodidades a su clientela. TOP Line se dedica a comercializar ropa de calidad para toda la familia.

### Creando diferencias

Si el éxito se debiese simplemente a abrir nuevos y más grandes locales, sería muy fácil triunfar en un exigente mundo comercial como el actual.

Los propietarios de TOP Line, conscientes de que había que consolidar su empresa en la mente del comprador, comenzó a crear diferentes estrategias que hasta hoy se han convertido en su sello inimitable de trabajo.

### - Promociones anuales con el 50 % de descuento.

- Promociones para fechas específicas: Día de las Madres, Fiestas de Fin de Año, Día del Niño, etc.

- **El precio estrella:** Ropa que tiene descuentos del 40, 50 y 60 % a lo largo de todo el año, independientemente de las promociones.

- **Horarios cómodos:** Más allá de la atención en horas clásicas, TOP Line atiende de lunes a domingo hasta las 21:30 hrs., permitiendo la visita de gente que trabaja y que en horarios corrientes no puede asistir a tiendas comerciales.



El secreto de su éxito

Muchas tiendas comerciales de ropa realizan promociones de descuento y liquidaciones. Frente a esta modalidad de venta, los ejecutivos de TOP Line decidieron adoptar una filosofía de trabajo diferente:

El mejor precio final. Es decir, que pese a que otras empresas ofrecen descuentos de todo tipo, finalmente, en TOP Line llevan mejor calidad de ropa por menos precio, ya sea para niños, jóvenes y adultos. A través del tiempo, el público ha comenzado a entender y comprobar que esta es la mejor opción para adquirir ropa de marca sin pagar más por ello.

### **Carolina Issa: una ejecutiva y mujer completa**

Resulta difícil para una mujer darse tiempo para su familia y el trabajo. Sin embargo, hay gente que nace con esa estrella. De muy joven, en 1985, fue nominada Señorita Bolivia y representó a nuestro país en Londres. Cursó estudios universitarios en Curitiba Brasil formándose como Lic. en economía y se destacó por su dinamismo e ingenio. Incorporándose rápidamente al ambiente laboral, fue conociendo el mundo de la vestimenta de calidad, logrando con el tiempo una madurez empresaria y personal. Hoy, Carolina Issa es un ejemplo de mujer ejecutiva, esposa y madre. En TOP Line, junto a su esposo, el Ing. Humberto Contreras, define la política comercial de la empresa e incorporación de nuevas marcas internacionales de ropa; Y en familia, dedica su tiempo a sus pequeños hijos Carolina, José Humberto y Luis Andrés.

Carolina Issa dice que hay muchos planes para el futuro, que TOP Line seguirá creciendo y brindando sorpresas a un mercado de clientes que hoy tiene ganado y consolidado. No nos queda la menor duda al respecto. Es muy difícil no confiar en una ejecutiva dinámica y emprendedora como ella.







# RADO

SWITZERLAND



## CERAMICA

HECHO ENTERAMENTE DE CERAMICA  
ALTA TECNOLOGIA  
CRISTAL DE ZAFIRO IRRAYABLE  
ESFERA CON CUATRO DIAMANTES LEGITIMOS  
TRIPLE CIERRE DE SEGURIDAD DE TITANIO

"Originales", solo en Importadora SUIZA



IMPORTADORA SUIZA

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Calle Libertad esq. Florida N° 184 - Tel 332-9531 - Fax 336-0846  
E-mail: [suiza@cotas.com.bo](mailto:suiza@cotas.com.bo) - Santa Cruz de la Sierra - Bolivia





# Gladys B. Regis de González

**"En Bolivia crecí como persona"**

Un viaje repentino la trajo a Bolivia. La superación de momentos difíciles y ser parte de una obra social maravillosa la hicieron crecer aún más como persona. Gladys Regis de González fue hasta hoy Presidenta de la Asociación Damas Argentinas en Bolivia, quienes realizan verdaderas tareas de beneficencia a favor de los niños más desposeídos. GENTE DE AMERICA se complace en otorgarle, el galardón al DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO



## Directiva de la Asociación Damas Argentinas

- \*Gladys Regis de González
- \*Aurora del Río
- \*Violeta de García
- \*Susana de Aira
- \*Marta Arambarri
- \*Gladys de Toledo
- \*Susana Tornese de Rivas
- \*Mara Speranza
- \*Carla Croce
- \*Magdalena Figueroa

Gladys B. Regis de González llegó a Bolivia en 1998 acompañando a su esposo que recientemente había iniciado una empresa de servicios petroleros. Tuvo que dejar a sus tres hijas Mirela, Micaela y Natalia y a su pequeño nieto Juan Francisco en Buenos Aires.

De pronto se percató que los horarios en Santa Cruz eran muy distintos a los que ella estaba acostumbrada y descubrió que le sobraban horas fuera del trabajo.

Asistió a un té que organizaron las Damas Argentinas, y así llegó a la Asociación.

A los tres meses asumió el cargo de Secretaria y poco a poco fue escalando nuevos cargos y responsabilidades hasta llegar a la Presidencia. Cada dos años se renueva el Directorio, sin embargo, Gladys ya lleva cinco años dentro de la Directiva.

Durante su paso, Gladys acompañó y ayudó muy de cerca en las obras dedicadas al bien social que dirige la Asociación, obras dirigidas al Hogar Teresa de los Andes, Hogar Virgen de Fátima, Hogar Esperanza y otros.

Pero sin duda, entre las obras más importantes donde tuvo participación está la Sala de Terapia Intermedia con un sistema de oxígeno central y equipos de primer nivel y la remodelación del Pabellón de Cirugía, con tecnología de punta, ambos en el Hospital de Niños. Para Gladys la beneficencia significó descubrirse como ser humano ya que la mayoría de las mujeres argentinas que llegan a Bolivia son mamás y encuentran en estas obras ese amor de madre de los hijos que no están cerca de uno. Por curiosidad, llegó al Hospital de Niños a visitar a los niños afectados y más necesitados, hoy después de cinco años, ver la obra terminada es



*La Señora Gladys Regis de González, al lado de su esposo el Señor Cesar González.*

una de las satisfacciones más grandes de su vida.

Al principio le costaba pedir por los demás, pero al ver el dolor y el



*Pabellón de Cirugía "Asociación Damas Argentinas" Hospital de Niños "Mario Ortiz Suárez".*



*Area Séptica del Pabellón de Cirugía del Hospital de Niños, "Mario Ortiz Suárez" totalmente remodelado con tecnología de punta, por las damas Argentinas.*



sufrimiento de los niños, pedir a los demás para aliviar ese sufrimiento, se hizo una tarea fácil y noble.

Gladys llegó a Bolivia con el dolor de haber perdido al mismo tiempo a su madre y a su padre. Y el hecho de tener que empezar en un nuevo país la llenaban de expectativas.

El cariño y el buen trato de la gente lograron que se reconciliara con el mundo y la vida. Ahora, Gladys tiene que volver a su país, pero lo hace satisfecha, contenta y recuperada de una pérdida que logró superar gracias al cariño de los bolivianos que la devuelven a su querida Argentina como una persona sana y con los sentimientos re encontrados. Sin embargo, le duele tener que dejar el país ya que encontró aquí una verdadera familia.



en Bolivia que aunque no participa de las reuniones semanales que tiene la Institución, supervisa todas las obras sociales que estas damas emprenden en nuestro país. Gladys B. Regis, de González antes de su partida se comprometió a que la Asociación continuara con la entrega de 20 litros de leche diaria para los niños del hogar Virgen de Fátima.

*Mirela, Micaela y Natalia hijas de la Sra. Gladys al lado de su nieto Juan Francisco y su yerno Juan Avalone.*

Gladys está convencida de que las personas que se dedican a las obras sociales lo hacen porque tienen grandes vacíos internos que quieren suplir con el cariño, y la visión de los rostros alegres y las manos de agradecimiento de la gente que recibe su ayuda.

El trabajo está bien encaminado, la relación profesional y de amistad de las Damas Argentinas con los médicos de los hospitales donde trabajan es excelente y la labor continuará para que lo edificado, no se quede en el camino.

Uno de los momentos que Gladys guardará en su corazón eternamente, es sin duda el agradecimiento de un padre humilde tras la operación de su pequeña hija, gracias a las tareas y trámites de las Damas Argentinas.

A.D.A. depende y mantiene lazos directos con el Consulado Argentino



*La familia Regis-González en la tranquilidad de su hogar.*



**D**on't you wish you had

They're the perfect way to clean up  
when you can't get close to soap and  
water. So keep them handy.



wipes?

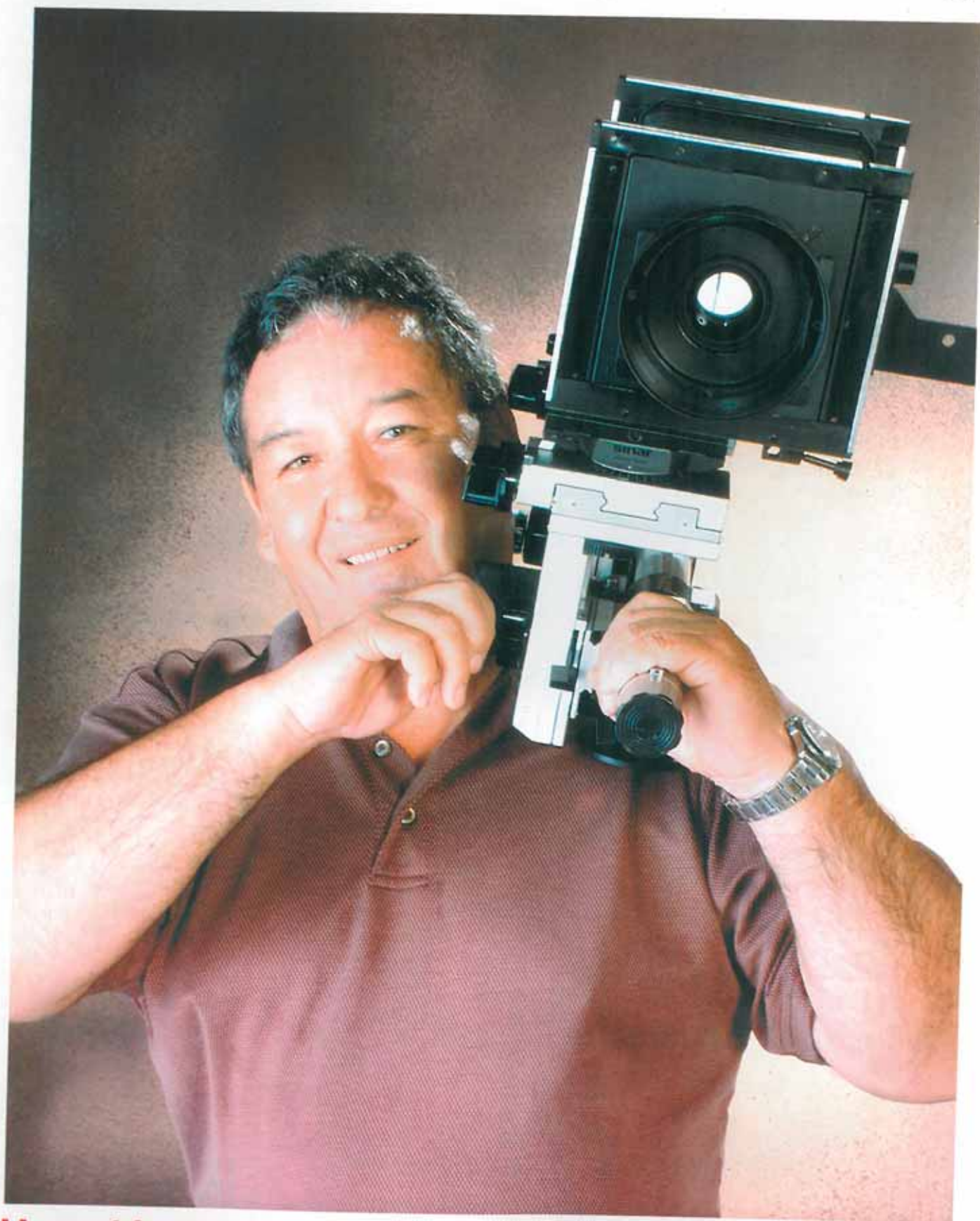
**NO DESEARIA TENER  
LOS WET ONES A MANO?**

**SON PERFECTOS PARA REEMPLAZAR AL AGUA Y JABON**

**WET ONES. ANTIBACTERIAL.**



# Jorge von Bergen Arraya



**Heredó el temple y la solidaridad de su padre.**





**TOP**

**LIDER**



Nació en la ciudad de La Paz, el 15 de Noviembre de 1946. Hijo del señor Jonny von Bergen y la señora Esperanza Arraya de von Bergen, heredó el temple y la voluntad de sus padres; es el mayor de cinco hermanos, criados bajo la férrea disciplina alemana y el cariñoso abrazo acogedor de una boliviana, su madre. No podríamos comprender los valores morales, cívicos y de servicio que tienen algunos seres humanos, sin conocer a quienes inculcaron esos ejemplos de vida, con esfuerzo y absoluta dedicación. Jorge von Bergen es un hombre con esos valores que ha sabido asimilar de sus progenitores. Heredó de su padre el interés por la comunidad y su prójimo; su legado empresarial y dedicación por el trabajo; es así que desde temprana edad asume, junto a sus hermanos menores Emilio, Conrad y Mathilde, la dirección de la empresa fundada por su padre, La Papelera S.A.

Gracias a la visión y el empuje del señor Jorge von Bergen y sus hermanos, La Papelera se convierte en una de las empresas más importantes del país; incorporando a su legado la creación de las empresas Madepa Ltda. y Papelex s.r.l. Cada una de estas empresas es líder en su rubro, La Papelera cuenta con una moderna planta de cartón corrugado, empaques y embalajes de papel; Madepa tiene: una planta de manufacturas de papel, en la que

se elaboran artículos escolares y de oficina, productos exitosos en el mercado nacional, bajo las marcas TOP, LÍDER Y CÓNDOR, y, una planta de inyección de plástico, donde se producen cajas para la industria agrícola y pecuaria, además de productos de uso doméstico. Papelex se dedica a la importación y la comercialización de papeles para imprenta e insumos gráficos en general. Jorge von Bergen lidera la formación de este grupo económico familiar que toma el nombre de la empresa pionera: GRUPO LA PAPELERA.

Por este trabajo realizado y su trayectoria, la revista **GENTE DE AMÉRICA** le entrega este año, al Señor Jorge von Bergen Arraya, el **GALARDÓN AL "DESARROLLO ECONÓMICO"**

No cabe duda que Jorge von Bergen es un empresario de éxito, pero a pesar de su apretada agenda se da tiempo para desarrollar otras actividades que benefician al empresariado nacional y a la comunidad local. Es Director de CAINCO (Cámara de Industria Comercio y Servicios de Santa Cruz); Director de CEDES - BOLIVIA (Consejo Empresarial para el Desarrollo Sostenible de Bolivia) instituciones a las que aporta con su vasta experiencia empresarial. Así también es Presidente de la Fundación de Bomberos Voluntarios de Santa Cruz "FUNDASOL" (Fundación Solidaridad) por quienes constantemente está preocupado en conseguirles dotación de equipos vitales, mediante sus múltiples contactos; e inclusive, con sus propios aportes.

A estas actividades filantrópicas sumamos sus hobbies: la pesca, que lo ha llevado a recorrer y conocer gran parte del territorio nacional; y la fotografía, la cual, a pesar de ser tan solo un pasatiempo, lo ha convertido en uno de los mejores fotógrafos del país, por lo que es requerido constantemente para importantes producciones.

Este es Jorge von Bergen, empresario, industrial, filántropo y artista. Conocerlo es una bonita experiencia y admirarlo es inevitable, al estar ante una persona íntegra que supo desarrollar los valores que dan sentido a la vida de los grandes hombres, tesoro que sin duda, heredó de sus padres.

## Jonny von Bergen (Reseña)

En 1927 a la edad de 21 años llegó a Bolivia el señor Jonny von Bergen con el objetivo de representar a varios exportadores alemanes. Pero su dinamismo y visión de empresa lo lleva a fundar su propia firma, que se llamó La Papelera de Jonny von Bergen, la que en principio, se dedica a la importación de papeles e insumos para la industria gráfica nacional. No conforme con esto, en el año 1933 instala en Bolivia la primera fábrica de cartones y bolsas de papel kraft, sobres y archivadores. En 1935 inaugura su fábrica de cuadernos escolares y libros de contabilidad; además se dedica a hacer

impresiones tipográficas. Pasada la guerra del Chaco el Sr. von Bergen apoya decididamente a la recuperación del país fundando en 1941 La Papelera S.A. diversificando su oferta a materiales de escritorio, fotográfico y ventas de equipos gráficos. Fue condecorado con el Cóndor de los Andes en el grado de Gran Oficial y recibió la distinción de la Cruz de Méritos de la República Federal de Alemania en el grado de Primera Clase. El Sr. Jonny von Bergen falleció en La Paz el 28 de Abril de 1982, pero La Papelera S.A. quedó como un monumento a un pionero de la industria nacional.



# LA MANO PROVEEDORA de Dios EN LA TIERRA



Así como existen los ángeles en el cielo, existe una Dora Luz en la tierra. Alma bondadosa y desprendida para ayudar a miles de indigentes que buscan en ella lo más preciado que tenemos los mortales, la salud. La impotencia y el dolor que rasga el corazón mismo de quienes saben que morirán si no reciben un medicamento o un tratamiento, son el testimonio vivo de la tarea que realiza esta maravillosa mujer a través de DAVOSAN. Con una calidad humana indescriptible Dora Luz de Dávila abrió las puertas de su corazón a GENTE DE AMERICA, de esta manera conocimos de cerca a la mujer que cientos de personas besan y abrazan en agradecimiento por su labor en DAVOSAN, Institución de la que es presidenta hace catorce años.

Una forma de vida que adoptó tras la pérdida irreparable de su hija Carol con el apoyo de su esposo Juan Dávila y sus hijos Juan José, médico, Patricia, dentista y Mauricio, ingeniero industrial. Ahora Dios la bendijo con cuatro nietos a los que adora y mima ya que se considera una "malcriadora" de los nietos.

**DORA LUZ REVUELTA de DÁVILA**



### ¿Cuándo inició su trabajo voluntario?

Durante 28 años, me dediqué al rubro de los inmuebles, construyendo casas. Un trabajo que me llenó la vida de satisfacción ya que lo considero creativo. Sin embargo, el trabajo más importante en mi vida es el voluntariado que lo vengo haciendo desde mis siete años.

### ¿Desde los siete? Coméntenos esa experiencia

Resulta que mis padres poseían una propiedad y descubrí que mi abuela Aurelia Padilla era la que les llevaba remedio y curaba a los campesinos y mozos de la estancia. Recuerdo que con el rocío mojando mi overol la acompañaba a visitar a los enfermos. Esos momentos los guardo como los más gratos recuerdos. Los campesinos recibían de mi abuela la ayuda médica y espiritual y nos esperaban con huevo cocido, mote y llajua en un tapete que aún conservo. Las campesinas fueron mis mejores amigas, las considero amigas íntimas. En la propiedad pasaba mis vacaciones escolares y montaba caballo junto a las pastoras, con las que también compartía el pastoreo de ovejas y el caliente mote que llevaban como avío.

Ordenábamos las ovejas y nos íbamos a la casa a sacar la leche del higo para hacer quesillos que luego comíamos junto al mote y tostado. Esa época marcó mi vida. Hasta hoy recibo visitas de indígenas que me recuerdan y aprecian. Esta ayuda solidaria viene de tradición, mi abuela y más tarde mi madre Rosa Dora me inculcó el servicio a los demás sin hacer distinción de ninguna clase. Recuerdo cómo mi abuela y mi madre suturaban heridas con hilo de manta de chola y los campesinos sanaban sin ninguna complicación. Nací después de 2 hermanitas que fallecieron, al llegar al mundo y

siempre recibí mucho amor y como uno da lo que recibe, eso doy, además la educación y formación cristiana e intachable que recibí de mis padres fué el rumbo de mi vida.

### ¿Cómo llega a DAVOSAN?

Como mi esposo es geólogo, viví en La Paz, Cochabamba y hace 32 años que nos vinimos a Santa Cruz, una tierra que me acogió muy bien y que conocí desde muy pequeña ya que mi padre Héctor Revuelta trabajaba en el ferrocarril Corumbá Santa Cruz. Vivió en Cotoca y Pailas cuando la gente era hospitalaria y sincera de corazón. Gracias a Dios recibí una educación intachable en el colegio Irlandés en Cochabamba que más tarde me ayudó a soportar momentos tan tristes como la muerte de mi hija Carol Avila. Ya en La Paz hacía trabajo voluntario pero fue en Santa Cruz que una amiga me invitó a participar en DAVOSAN, una institución que nació el 5 de octubre de 1969 con ocho voluntarias en su mayoría damas argentinas que en un principio visitaban el hospital San Juan de Dios como voluntarias de ayuda espiritual pero, más tarde se dieron cuenta que la ayuda espiritual no bastaba porque las necesidades eran muchas. Después, DAVOSAN se fue a la Maternidad Percy Boland al hospital de Niños y al Oncológico. Desde hace 14 años, asumí la presidencia y hoy en día la Casa DAVOSAN



**"Otra cosa es sentir en carne propia el sufrimiento y el dolor del pobre que necesita ayuda".**

atiende diariamente a más de 100 personas de escasos recursos sin contar los más de 150 en los diferentes hospitales. Atendemos pacientes de todas las edades y todo tipo de patologías, lo que eleva el escaso presupuesto con el que contamos. En lista tenemos más de 100 pacientes que aguardan





**“No pienso retirarme de DAVOSAN, ayudar me hace feliz y es algo que quiero seguir haciendo”.**

cirugías cardíacas y unas 20 personas con patologías renales. Si me pregunta cómo logramos atenderlos a todos, no le podría responder, Dios nos provee.

### ¿Cuáles son los proyectos de DAVOSAN?

Entre los proyectos que tenemos a corto plazo está el constituir una Fundación para poder hacer frente a una demanda de enfermos que no esperan. Pero sobre todo, trabajan en promover amor hacia el adulto mayor, porque nos olvidamos que venimos de ellos.

En ello trabajo intensamente y un equipo de 100 voluntarias que no sólo ayudamos con medicamentos sino que les levantamos el ánimo y el autoestima a aquellos viejitos en su mayoría olvidados. Debemos rescatar el respeto hacia los niños y los ancianos. Otra de las metas que tenemos es que DAVOSAN se autofinancie y pueda crearse un Comité de Obras, para ello pediremos la ayuda de empresarios no con dinero sino con ideas, nosotras pondremos el trabajo.

### ¿Cuáles fueron los momentos más emotivos dentro de DAVOSAN?

Quién no necesita una mano amiga en los momentos difíciles, deseo ser esa mano, ayudando a la gente con amor y cariño. Muestras de reconocimiento como el de una joven que de rodillas me pidió salvarse la vida de su padre que necesitaba un trasplante renal, son la fortaleza que llena mi espíritu de fuerza y valentía para seguir ayudando. Las lágrimas de alegría y tristeza son las semillas que más tarde veo cosechadas en fruto. Como el caso de Adela Vargas, madre de cuatro hijas que se presentó en DAVOSAN buscando ayuda para una operación del corazón. Con un sacerdote que me ayuda siempre, le conseguimos una casa y construimos un kiosco para que pueda vender pan y otros productos. Cada día a las siete de la mañana Dora Luz sale de su cómodo hogar dispuesta a colaborar a miles de pobres que no tienen ni para comer y encima sufren de enfermedades de elevados costos. Aunque su familia le pide que se retire del voluntariado y descanse en casa, ella no se imagina la vida lejos de DAVOSAN.

### ¿Qué logros ha obtenido DAVOSAN después de las campañas de la lata?

En caridad no hay límites, ni credo, ni color político. Recientemente conseguimos once monitores y un respirador donado por una Iglesia Metodista, los cuales fueron entregados al Oncológico, al Hospital de Niños, al Hospital San Juan de Dios y uno a la Maternidad. DAVOSAN cuenta con la colaboración de muchas instituciones públicas y privadas, lo que posibilita el trabajo voluntario. Asíábamos tener un laboratorio, un equipo de Rayos X, y un ecógrafo, pues ya los tenemos y estamos felices por ello. Un nuevo grupo de voluntarias compuesto por Mimí Gasser, Sonia Suárez, Ingrid Stelzer y Dora Luz, remodelará la sala del hospital de Niños. Cada mes las voluntarias de cada hospital presentan la lista de miles de medicamentos y se les reparte para el mes, los más caros son donados por DAVOSAN de acuerdo a la necesidad de cada paciente, un trabajo transparente, organizado y dinámico. Después de conocer el trabajo voluntario de Dora Luz, estoy

convencida que si no existiera DAVOSAN miles de vidas se perderían porque no encuentran ese medicamento a tiempo. No importa de dónde llegue la persona, en DAVOSAN se los recibe con amor. Así es Dora Luz de Dávila, una persona que disfruta de cada actividad que realiza pues pone en cada una, alma vida y corazón. Ya sea dentro de DAVOSAN ayudando a los enfermos y necesitados o en el fin de semana con su esposo y toda su familia. Esta extraordinaria mujer se da tiempo para disfrutar de sus nietos y para tomar café con sus amigas, momentos propicios para encontrar siempre una mano amiga y solidaria. Su esposo es y ha sido su máximo apoyo a lo largo de estos años así como Carmela su empleada doméstica que la acompaña desde hace 38 años en su casa. Y DAVOSAN no podría estar mejor cuidado sin el ojo de Simona, su fiel ayudante que la sigue y la acompaña en esta lucha titánica de cada día. Cabe destacar que nuestra entrevistada fue condecorada con el “Cóndor de los Andes” por el ex-Pde. Gral. Hugo Bánzer Suárez quien en reiteradas oportunidades la invitó a formar parte de su gobierno a través de instituciones públicas. En 1999 la REVISTA GENTE DE AMERICA le entregó el GALARDÓN AL DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO.



La señora Dora Luz rodeada del cariño de sus nietos: Sergio, Diego, Natalia y José.



• Washington D.C.

• Miami

• México D.F.

• Cancún

• La Habana

• Panamá

• Caracas

• Bogotá

• Quito\*

• Lima

• Cusco

Bolivia

• Manaus

• Rio de Janeiro

• Sao Paulo

• Arica

• Salta

• Asunción

• Santiago • Córdoba

• Buenos Aires

# Rutas Internacionales

*LAB, integrando el  
continente americano.  
19 destinos maravillosos  
en 12 países inolvidables.*



*Consulte por los programas  
SOUTH AMERICAN PASS,  
para visitar Sud América y  
VIBOLPASS, para visitar Bolivia*

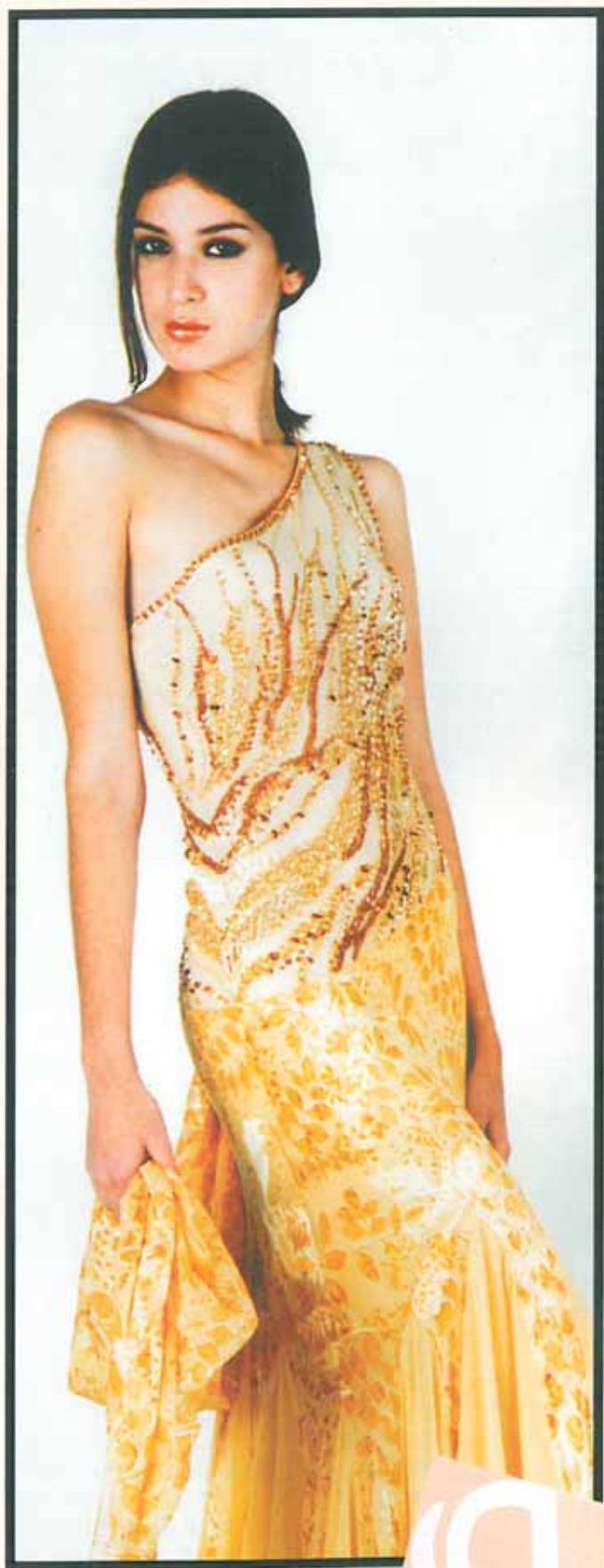
\* Próximo destino



ROXANA  
Sempre de vóculos!!











# **Bolivia con todo preparado para la XIII Cumbre Iberoamericana**



III CONFERENCIA IBEROAMERICANA  
DE MINISTROS DE TURISMO

Santa Cruz - Bolivia 11 y 12 de Septiembre



***El país está a pocos meses de vivir un momento muy importante ya que la XIII Cumbre Iberoamericana de jefes de Estado debe ser un espacio en que los bolivianos mostremos lo mejor que tenemos, el momento de demostrar que somos buenos anfitriones ya que la posibilidad de que Santa Cruz se convierta en la secretaria permanente de las Cumbres Iberoamericanas futuras es grande, lo cual hará que esta sea trascendental en la historia de las Cumbres iberoamericanas.***





Luego de que Bolivia recibiera la secretaría pro-témpore de la Cumbre Iberoamericana, el pasado 17 de marzo, arrancó la fase operativa de la organización del evento, que incluye reuniones sectoriales que se verificarán hasta noviembre de este año. En ese marco, hasta hoy se reunirán los responsables de la Cooperación Iberoamericana y los coordinadores nacionales de cada país que participará de la Cumbre, quienes, también tienen pensado avanzar en los lineamientos de la declaración de Santa Cruz de la Sierra. El secretario Pro-Témpore Adjunto de la Cumbre Iberoamericana, el boliviano Gonzalo Montenegro informó que este proceso concluirá el 14 de noviembre próximo, fecha de la realización de la decimotercer Cumbre Iberoamericana que se celebrará precisamente en Santa Cruz. GENTE DE AMERICA dialogó con el Lic. Sergio Molina, director de Comunicación en la organización de la XIII Cumbre Iberoamericana. Molina junto a un equipo de 40 personas trabajan en la difusión, promoción y organización de actividades comunicacionales de este

evento sin precedentes. Un encuentro de gran magnitud en el que se esperan a 21 países con 23 delegaciones, dos adicionales, en el caso de Portugal y España que asistirán con sus Presidentes y Reyes.

#### **Vientos de cambio en la Cumbre Iberoamericana**

Después de la última Cumbre que se realizó el año pasado en República Dominicana, el ex Presidente del Brasil, Enrique Cardozo planteó un cambio de timón en el desarrollo de las posteriores Cumbres Iberoamericanas con el objetivo de mejorar los sistemas de cooperación; establecer los países que pueden entrar como socios de la Cumbre, lo más importante que se planteó es que a partir de este año, exista una Secretaría Permanente para que organice las Cumbres, haga el seguimiento a las políticas que se aprueban en los encuentros iberoamericanos de forma tal que haya continuidad y ejecución de los planteamientos y que las decisiones que se tomen en esos días de encuentro, lleguen al pueblo y no

sólo sean reuniones declarativas y protocolares. Bolivia recibió la Secretaría pro-témpore de la Cumbre Iberoamericana.

#### **La agenda de la Cumbre**

Este año existen tres temáticas puntuales: Una de las más importantes será el "informe del Presidente Cardozo" y la aprobación de la Secretaría Permanente. El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada sugirió como segundo tema, la discusión de los intereses de la región; la negociación del ALCA o los proyectos frente a la Comunidad Europea en conjunto, ya lo han venido haciendo algunos países Sudamericanos, como el caso de Chile. El tercer punto en la agenda serán las reuniones bilaterales, ya que las Cumbres son espacios muy importantes que permiten a los presidentes reunirse para tratar un tema específico que atinge a dos países.

#### **La Cumbre ya está en marcha**

La preparación del evento conlleva una serie de reuniones de carácter sectorial. Los encuentros se vienen



realizando entre Ministros de las mismas áreas en ciudades como Alicante, Madrid, Santa Cruz, Tarija, México, Panamá, Concepción (Santa Cruz), Cochabamba, La Paz, Santiago de Compostela y Nueva York. En ese marco, Tarija fue sede de la Conferencia Boliviana de Educación, entre el 4 al 5 de septiembre y del Foro Interamericano de Ministros de Agricultura, el próximo 26 de septiembre, en tanto que Cochabamba de la Conferencia Iberoamericana de Cultura, entre el 2 y 3 de octubre de este año. Hasta llegar a La Decimotercer Cumbre de Presidentes y Jefes de Estado que se realizará en Santa Cruz de la Sierra entre el 14 y 15 de noviembre próximos, con un costo aproximado de 1,5 millones de dólares.

#### **Acuerdos importantes**

Los organizadores de la Cumbre en

Santa Cruz vienen realizando importantes acuerdos para el desarrollo óptimo de este encuentro de apenas dos días en los que no existe espacio para errores ni improvisaciones. En el tema de comunicación, se realizó un convenio con la empresa de telecomunicaciones Entel, que será el encargado del sistema de redes, satélite, Internet, llamadas a larga distancia, etc. de la Cumbre. Los Tajibos será el hotel oficial para la realización de la Cumbre con apoyo logístico.

Veinte personas en La Paz y veinte, en Santa Cruz son las que trabajan intensamente en este espacio previo a la Cumbre quienes basándose en la experiencia de las anteriores Cumbres esperan entre 1.500 y 2.000 personas los dos días de la Cumbre. Se espera la llegada de 600 periodistas: 200 nacionales y 400 extranjeros;

1.000 personas en las delegaciones entre primeros Mandatarios e invitados especiales. A la Cumbre de Cuzco asistieron 2.000 personas y República Dominicana recibió 4.000.

#### **Países confirmados**

A pocos meses de realizarse la decimotercer Cumbre Iberoamericana en Bolivia países como Argentina, Brasil, México, el Presidente Aznar y los reyes de España, entre otros, garantizaron su presencia de manera extraoficial. Sin duda, este encuentro de Mandatarios Iberoamericanos será el pretexto perfecto para unir los lazos de hermandad que se vienen fortaleciendo a lo largo de estos años, con la finalidad y el objetivo de llevar a los pueblos que cada uno representa, una mejor calidad de vida en un mundo globalizado donde sólo la unión de los países amigos es la clave para lograrlo.







Santa Cruz, 12 de Septiembre de 2003

Señora  
**Roxana Ribera Rivero**  
Directora  
**Revista GENTE DE AMERICA**  
Presente.-

De nuestra mayor consideración:


A través de la presente, la Feria Exposición de Santa Cruz **FEXPOCRUZ**, quiere expresarle a usted su agradecimiento por el apoyo constante hacia nuestra institución y en especial a ésta versión "**EXPOCRUZ 2003**".

El trabajo que realizamos se ve fortalecido con el aporte de personas comprometidas y responsables, que nos permiten difundir todo lo que acontece dentro de nuestro predio a lo largo de once días.

La revista que usted dirige ha dado año tras año una fiel cobertura a este evento reconocido nacional e internacionalmente, por lo que consideramos a **GENTE FERIA**, como la **REVISTA OFICIAL** del acontecer ferial.

Esperando contar con su colaboración en las muestras venideras, nos despedimos, haciendo propicia la ocasión para reiterarle nuestros saludos más cordiales.

Atentamente,



**Víctor Hugo Suárez Castedo**  
Gerente de Comercial



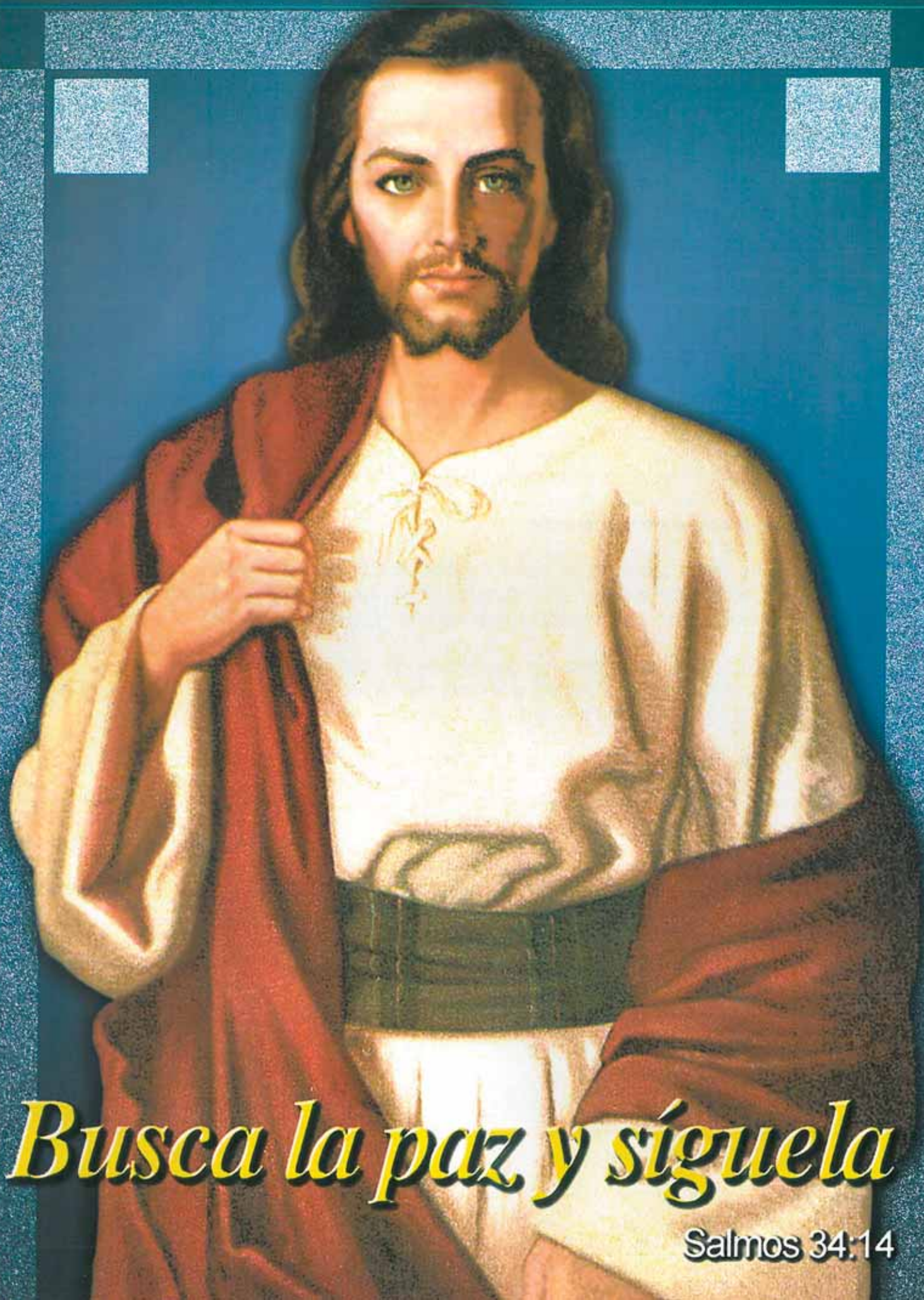
**Juan Carlos Velarde Roca**  
Gerente General

---

**FERIA EXPOSICION DE SANTA CRUZ**

Av. Roca y Coronado s/n • Telfs.: 3533535 / 3530881 / 3530882 / 3530883 • Casilla 5678 • Fax 3530888  
E-mail: feria@fexpocruz.com.bo • www.fexpocruz.com.bo • Santa Cruz - Bolivia





*Busca la paz y síguela*

Salmos 34:14





**TOP**



**LIDER**

**CONDOR**



**MADEPA**

MANUFACTURA DE PAPELES LTDA.



**SANTA CRUZ:** Parque Industrial, manzano 27 • Teléfonos: (03) 3463576 • 3461775 • Fax: (03) 3461398  
**LA PAZ:** Av. Vázquez 898 Zona Pura Pura • Teléfonos: (02) 2459393 • 2455483 • Fax: (02) 3459696  
**Cochabamba:** C. Ladislao Cabrera 455 • Teléfonos: (04) 4230056 • 4580011 • Fax: (04) 4230056  
**SUCRE:** C. Avaroa 431 • Teléfonos: (04) 6454376 • Fax: (04) 6461931



# Ing. Ernesto A

## Un guerrero





# Asbún Gazauí

## de alto vuelo

**"Cuanto más grande es el sacrificio  
y el esfuerzo, más grande será la  
recompensa"**



"Un guerrero sabe que es libre para elegir: toma sus decisiones con coraje, desprendimiento y, a veces, con una cierta dosis de locura:", dice Paolo Cohello. Ernesto Asbún es sin duda un verdadero guerrero en la tierra en busca del cielo en las alturas. Es que en Bolivia pocos son los hombres que tienen esa capacidad de apostar todo y correr el riesgo tan alto sin miedo a caer de picada.

Desde Diciembre del 2001 es el Presidente del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), y en apenas unos meses, demostró ser nuevamente la línea bandera de Bolivia. Encontró una empresa desmantelada con sólo 5 aeronaves en operación de las que tenían antes de la capitalización y un déficit elevado que casi lleva a la quiebra a la compañía, sin retirar a ninguno de los 1.700 empleados de la compañía, pues para él, el capital humano es

lo más preciado. Ernesto Asbún es un empresario que cree en el país. Un hombre sencillo y carismático que no le teme a las alturas, porque su mayor soporte es su trabajo y tenacidad para lograr sus metas con creatividad y gran imaginación.

GENTE DE AMERICA dialogó con él sobrevolando el territorio nacional, una experiencia renovadora pues conocimos a corazón abierto al verdadero empresario, integracionista, defensor de la soberanía nacional y con una fe ciega en el potencial boliviano. Todo lo expresado en esta nota tendrá sabor a poco frente a la admiración y el respeto por uno de los empresarios más responsables, arriesgados y patriotas del país. Por ello, este año, es el digno merecedor del Galardón GENTE DE AMERICA AL EMPRESARIO DEL AÑO.





El LAB es sin duda una de las empresas que mayor polémica ha generado en estos últimos tiempos, pero lo que sí es un hecho es que Ernesto Asbún asumió el Lloyd, empresa que estaba a punto de ser desahuciada; con el 50% de la flota de aviones en desuso, con deudas impostergables y un sindicato de trabajadores en huelga por varios

meses impagos. No hay duda que la empresa necesitaba de un milagro para sobrevivir. Hoy el LAB vive y respira gracias a la confianza y al trabajo intenso que realizó Ernesto Asbún desde el primer día que se hizo cargo. Poco a poco y para sorpresa de los bolivianos el Lloyd, que antes era sinónimo de corrupción, hoy comienza a ser el

orgullo boliviano y recupera un prestigio internacional merecidamente ganado en 78 años de vida y con un récord de seguridad impecable a nivel mundial. El Lloyd vuelve a ser de los bolivianos y anuncia la incorporación de nuevos aviones, nuevas rutas y servicios con la más avanzada tecnología para el LAB, una empresa más boliviana que nunca.

#### **Ernesto Asbún siempre con el as bajo la manga**

Ernesto Asbún está felizmente casado y fruto de esa unión tiene tres hijos. Cuando el ímpetu y las ganas de triunfar en la vida lo invadieron, decidió seguir la carrera de Ingeniería Industrial y se graduó con Honores en la Universidad de Massachusetts en junio de 1969. Su capacidad para aprender nuevos idiomas le facilitó estudiar el Inglés y el Portugués además del Español. Es un hombre que tiene bien claras las ideas y sus objetivos no solamente en el rubro de la aviación







René Rojas Baez, Director de Radio Independencia entrega al Ing. Ernesto Asbún el "Premio 12" al Merito Empresarial.

sino en otras actividades, donde a pesar de la crisis, siempre se mostró optimista y con sentido ganador. Su gran pasión fue sin duda la aviación; nadie más que Asbún para conocer y valorar la carrera de los que surcan los cielos en busca de un destino final ya que vive en carne propia el placer de volar, lo que demuestra que es la persona idónea para dirigir

el LAB. Se graduó como Piloto Privado de North Star Aviation Inc. Lawrence Massachusetts el 17 de abril de 1969. Años más tarde obtuvo el rango de Piloto Comercial, después de seguir cursos en la Dirección de Aeronáutica Civil de La Paz en 1981. Su experiencia es vasta y rica en horas de vuelo, en Flight Safety International realizó un curso de CESSNA CITATION I para pilotear aviones a reacción en Wichita Kansas en 1986. Posee licencia de Piloto de Jet Commander 1121B, con una certificación y habilitación extendida por Cap. Rodney D. Boswell. Desde 1993 a la fecha es Piloto de Transporte de Línea Aérea. El 12 de Octubre de 1995, la Fuerza Aérea Boliviana II Brigada Aérea le entregó el Diploma de Reconocimiento por haber colaborado desinteresadamente a la Institución. Es el actual presidente de ALA (Asociación de Líneas Aéreas Bolivianas) Sacándole tiempo al tiempo está interesado en la

educación de las nuevas generaciones. Asbún fundó el colegio American International School of Bolivia en Cochabamba, desde allí inyecta una nueva técnica en la formación de los jóvenes subrayando la importancia de brindar a los estudiantes la capacidad de ser creativos y dejar atrás el viejo paradigma de aprender solamente de memoria. Pues así lo hizo él, desde muy niño cuando era alumno del Colegio La Salle en Cochabamba. Estudiante destacado; graduado como Bachiller en Humanidades en 1964, con diplomas de excelencia anuales y graduado con honores. "Debemos formar a las nuevas generaciones de tal manera que puedan con creatividad e imaginación transformar Bolivia, de un país en crisis, falto de optimismo y acostumbrado a las limosnas en un país rico y productivo", dice y lo demuestra ya que motivado por un sexto sentido y una intuición que sólo los grandes







poseen, asumió el reto de resucitar al Lloyd y le devolvió la vida para hacerlo más fuerte y grande. Su visión de empresario lo llevó por los caminos del éxito. Certero en los negocios y sabio al momento de tomar decisiones, llevó adelante empresas productivas y altamente rentables como la Cervecería TAQUIÑA S.A., como Presidente Ejecutivo del Directorio desde 1972 al 2003. Fue Fundador y Past-Presidente de la Fábrica Boliviana de Envases S.A. entre 1978 y 1989. Actualmente es Asesor del Directorio y Apoderado de FABE S.A. En 1988. Alrededor de esta industria crea y funda otras afines como Maltería Linde S.A. La Banca fue otro de sus campos de acción. Fue Director Consejero del Banco Santa Cruz en 1975 y Director Consejero del Banco Hipotecario Nacional en 1983.

Así como también Director Consejero del Banco Nacional de Bolivia desde 1985 hasta 1997. Se interesó por el Oriente Boliviano y en 1986 fundó y asumió el cargo de Director de la Cervecería Boliviana del Oriente S.A. en la Provincia Warnes de Santa Cruz hasta 1989. Otra institución que conoció su forma de trabajo, ágil, dinámica y consecuente fue la Distribuidora Internacional SRL fundada en 1971

gracias a su empuje empresarial, y fue gerente de la misma hasta 1975. Fue también Vice Pdte de Bisa Seguros y Reaseguros S.A en el período de 1993 al 2000. También es Director de ALAFACE (Asociación Latino Americana de Fabricantes de Cerveza, con sede en la ciudad de Caracas Venezuela, desde 1975 a la fecha). Socio de Honor del Radio Club Boliviano filial Cochabamba con Licencia CP5-FH y miembro desde 1968 a la fecha.

#### **Una mano amiga dispuesta a colaborar**

En 1994, su labor humanitaria y solidaria lo llevaron hasta el sector de la salud. Asbún fue Fundador del CENTRO ONCOLOGICO COCHABAMBA, uno de los centros hospitalarios más completos y avanzados del país en su especialidad brindando al paciente una atención especial con equipos de última generación en la prevención, radiación y tratamiento del cáncer. A su vez, el Rotary Club La Paz "Chuquiago Marka" lo distinguió con el premio "Paul Harris" a la **EXCELENCIA EMPRESARIAL**. También recibió la distinción del Senado de los Estados Unidos.

Los periodistas de Quillacollo (Cochabamba) reconocieron su labor

otorgándole el **"PREMIO 12 A LA RECUPERACION EMPRESARIAL"**. El Rotary Club "Miraflores" le entregó el premio **"ILLIMANI DE ORO" al MEJOR EMPRESARIO DEL AÑO 2003**, agradeciendo su constante apoyo al servicio a la comunidad. Obras como el empedrado de calles y avenidas en la ciudad de Cochabamba desde 1981 a la fecha son tareas de bien social, las cuales quedarán marcadas en los rostros satisfechos y agradecidos de miles y felices beneficiarios. Durante su gestión como Pdte. de la Cervecería Taquiña S.A. llevó adelante obras como el Empedrado de la avenida que une la Cervecería Taquiña S.A con la avenida Simón López, obra de 4 Kilómetros de longitud ejecutada en 1983 con recursos propios de Cervecería y con personal contratado a través de la Honorable Alcaldía de La Paz. La Ejecución del empedrado de la Avenida que parte del cruce Taquiña hasta el vecino pueblo de Tiquipaya, incluyendo su desvío hacia Maltería Linde S.A., obra que incluye puentes, iluminación y señalización y realizada con fondos propios de Cervecería Taquiña S.A. y la cooperación de los vecinos con una extensión total de 5 Kilómetros que fue entregada en 1986. Así como el Empedrado de la calle Ayopaya





al sud de la ciudad de Cochabamba de 0,5 Kilómetros, es otra obra mas de este sensible empresario. Todas las obras de empedrado hasta la fecha han cambiado la imagen de la ciudad de Cochabamba y sus provincias, dando trabajo a miles de obreros, dragando las torrenteras y evitando el polvo en la ciudad con el paso de los motorizados. Hombre con cara de niño Tito Asbún se muestra débil ante los niños desamparados, por ello entrega su APOYO PERMANENTE a la Ciudad del Niño, una casa hogar a cargo del Padre Berta que los cobija.

### **Exitoso en las Telecomunicaciones**

A pesar de sus múltiples compromisos empresariales, su afán por desarrollar las comunicaciones dentro del país lo animaron a descubrir un nuevo mundo dentro de la televisión, la radio y la prensa escrita ya que representan su máxima expresión integracionista y encuentra en ellas el medio para los procesos de desarrollo del país. Sin miedo al fracaso arriesga tiempo y capital para hacerse cargo de la



Presidencia de la Red Bolivisión (Televisión vía Satélite de cobertura nacional), uno de sus mayores proyectos integracionista al ver que en muchos pueblos fronterizos sólo se difunde programación extranjera, incluso con idiomas distintos, que van dirigidos a la niñez y la confunde en su formación socio cultural a tal punto que no logran identificar su propia nacionalidad. Además es socio de la cadena radial RCN (Radio Cadena Nacional), de la Radio FM vía Satélite con cobertura nacional en 104.70 Mhz. Ex-Presidente del Periódico "OPINION", diario de circulación nacional desde 1997 al 2002. Otras iniciativas fueron: Aéreo Jet



Bautizo del 767 ER



El B-737-300 en plataforma

S.A., Empresa dedicada al transporte aéreo ejecutivo. Fue Director de la Empresa Corani S.A. desde el año 1999 al 2002. Fue Director de la Empresa Misicuni S.A. entre el 2000 - 2001, período durante el cual el conflictivo túnel "Misicuni" avanzó de 6 a 18 kmtrs.

Detallista al máximo, posee un ojo de águila para detectar los errores y la capacidad de prevenirlos y resolverlos. Apuesta por las inversiones en el país y lamenta los conflictos sociales y económicos que sólo restan desarrollo a nuestra querida Bolivia, rica en recursos naturales y poseedora de una

diversidad cultural única y especial. Su pasión por el deporte y la vida social para compartir en familia y con los amigos, se reflejan en una activa vida social ya que es socio del Club Social, el Country Club, del Automóvil Club y del Club Árabe, todos ellos en la ciudad de Cochabamba.

Para Tito Asbún, como lo llaman con cariño quienes lo conocen de cerca, son interminables las muestras de agradecimiento, las distinciones y honores que se le ha brindado, porque él prefiere

enseñar a solucionar los problemas antes que lamentarlos; su estado de ánimo siempre jovial, simpático y vivaz, lo convierten a primera vista en un hombre que ama la vida y que en su opinión, de ella recibe más de lo que espera, porque sus obras que siembra empiezan a dar frutos. Recibió distinciones como "Ciudadano Meritorio de Cochabamba", declarado por la Honorable alcaldía Municipal, la Condecoración "MEDALLA PREFECTURAL" Honor al Mérito Profesional, en "GRADO DE CABALLERO", otorgado



BOEING 767 - 300 ER





haberse destacado brillantemente durante el 1991 como **EL MEJOR EMPRESARIO** del año.

### **Volar en Bolivia, una verdadera travesía**

Los cielos de América vuelven a brillar porque la flota aérea más segura está de vuelta dispuesta a llegar más allá de las nubes. Bolivia, un país con el tercio de su territorio rodeado por las cadenas montañosas occidental y oriental de los Andes, tiene los otros dos tercios de su extensión con junglas, donde nacen los cauces del Río Amazonas. Estas condiciones especiales presentan un serio desafío a los diseñadores e ingenieros de aeronaves, porque para operar en aeropuertos ubicados a

por la Prefectura del Departamento de Cochabamba. La distinción de "INSIGNIA DE PLATA" en el Grado de "AMIGO PREDILECTO" del Sindicato de la Prensa de Cochabamba, el Ejército de Bolivia Escuela de Comando y Estado Mayor "Mariscal Andrés de Santa Cruz" también le otorgó la distinción honrosa del "LIBRO Y ESPADA DE ORO", en reconocimiento a los relevantes servicios prestados al instituto dentro del campo intelectual, profesional y académico que contribuyeron al progreso de esta Casa Superior de Estudios. El Comité cívico pro - ciudad del Alto le otorgó el Diploma de Honor por



Facilidades del mantenimiento,  
Hangar Cochabamba



4,000 metros sobre el nivel del mar, como el aeropuerto de La Paz y descender a pistas ubicadas a 155 metros sobre el nivel del mar como en el Beni, los aviones tienen que ser pájaros híbridos.

### **Nuevas rutas para el Embajador de América**

Actualmente el LAB trabaja en óptimas condiciones comerciales, administrativas y económicas. Restableció sus rutas domésticas y reinició las operaciones a Salta,





Comparación de tamaños entre un Boeing 737- 300 y un Boeing 767 300ER

Córdoba, La Habana y Manaus; las frecuencias a Buenos Aires y Sao Paulo y repuso las rutas a Bogotá, Caracas y Cuzco. Recientemente el 26 de agosto de 2003, se realizó con todo éxito el vuelo inaugural directo Santa Cruz de la Sierra/Madrid con una duración de 11 Hrs. y 38 Minutos. En el servicio y la atención al cliente hay una mejora sustancial. Se incorporó nueva tecnología

comercial de punta sobre la base de las abreviaturas de la aviación comercial internacional. Pronto, el LAB anunciará nuevas rutas por el interior del país y a otros países del mundo, siendo el Lloyd nuestro mejor embajador ya que ninguna empresa dio más prestigio al país en el exterior.

#### El futuro del Lloyd

Actualmente, el LAB cuenta con 16 aeronaves, de las cuales 8 son propias y el resto operan bajo la modalidad de Leasing, modalidad con la que operan casi todas las empresas en el mundo para reducir costos. Existen planes para abrir un centro de reparaciones para los aviones de todo el continente y otro de provisión de repuestos aprovechando la ubicación estratégica en la que se encuentra el

país, con lo que se captará divisas para el país y se crearán nuevas fuentes de trabajo. Otro importante servicio es el de carga. El nuevo Lloyd, como lo llama su Presidente, ha puesto énfasis en el transporte de la carga en el ámbito internacional y local ya que los viajes por tierra se han vuelto muy riesgosos en algunas épocas del año por el mal estado de los caminos. Por otro lado, el Lloyd se convertirá en el centro internacional de formación de recursos humanos. Estos planes traerán al país un crecimiento considerable y de mayor impacto para su desarrollo. Hoy, al cumplir 78 años de vida, el Lloyd Aéreo Boliviano nunca estuvo tan joven y fresco como hoy para brindar comodidad, atención y seguridad a todo aquél que disfruta viajando en sus alas donde quiera que se encuentre, pues siempre tendrá la seguridad que viaja con el Embajador de Bolivia en los cielos de América y del mundo, y gran parte de este nuevo escenario es gracias a un hombre; Ernesto Asbún.

### RUTAS INTERNACIONALES

Miami, Buenos Aires, Sao Paulo, RIO, Manaus, Bogotá, Caracas, Asunción, México, Havana, Panamá, Cuzco, Lima, Santiago, Córdoba y Salta

### NUEVAS RUTAS

Washington, Los Angeles USA, Madrid, Arica Chile y Madrid España.





# HISTORIA DEL LLOYD AÉREO BOLIVIANO

Es la única empresa en la historia del Jet que en 33 años no conoce accidentes fatales. Siendo la primera empresa en América Latina en operar con aeronaves Boeing 727-100 "CP 861" en 1970 y el primero con 727 - 200 CP - 1276. Igualmente son las únicas aeronaves en América del Sur que operan con el sistema Alas Delta que da mayor velocidad y mayor Performance CP1276, CP1366 y próximamente el CP1367.

**1925** El 15 de septiembre nace el Lloyd Aéreo Boliviano, a la cabeza de Guillermo Kyllman, quien es elegido como el primer Presidente de la naciente Empresa aerocomercial, con sede en Cochabamba-Bolivia.

**1930** Se inician los servicios internacionales regulares, al realizar cinco vuelos en la ruta La Paz - Río de Janeiro y La Paz - Corumbá. A medida que pasaba el tiempo crecía la flota así como sus pasajeros.

**1932** Durante el conflicto bélico del Chaco, el LAB juega un papel de primer orden ante el llamado del Gobierno, poniendo a su disposición todos sus recursos y personal.

**1941** El Lloyd es ratificado como Sociedad Anónima, con una duración de 30 años prorrogables. Las acciones se distribuían entre el Gobierno boliviano y personas particulares.

Prefectura de la ciudad de Cochabamba lo condecora con la medalla de "Honor al Mérito". Por su parte, la Fuerza Aérea Boliviana le entrega la condecoración "Mérito Aeronáutico".

Ese mismo año, se inaugura la ruta internacional Santa Cruz - Miami, que hasta hoy es una de las más importantes de la aerolínea.

**1980** Al reunir la compañía los requisitos necesarios, obtuvo su afiliación a IATA, lo que le permite unificar métodos comerciales en una red mundial de servicios públicos, pese a la diferencia de idiomas, legislaciones y monedas de pago.

**1985** El LAB se constituye en una Sociedad Anónima de Economía Mixta, con personería jurídica de derecho privado.

**1995** La empresa VASP del Brasil se adjudica, en conformidad con la Ley de Capitalización, el paquete accionario del 50%



A partir de ese momento, la empresa continúa su proceso de expansión; aumenta su infraestructura, personal y naves; regulariza sus rutas y amplía sus servicios.

**1949** La Empresa posee cuatro aviones del tipo Lockheed y dos aviones Curtiss C-46. Posteriormente, adquiere aeronaves Boeing B-17, que fueron destinadas al transporte de carga. Estas naves volaron en las rutas del Lloyd por 18 años.

**1950** Uno de los acontecimientos históricos más sobresalientes para el LAB lo marcó su XXV aniversario. En esta ocasión, se le entrega la Condecoración de la Orden Nacional del "Cóndor de los Andes" en el grado de Gran Cruz, por haber servido a los intereses nacionales con patriotismo y por haber cooperado durante la Guerra del Chaco a la defensa nacional.

**1953-1961** El LAB extiende sus servicios al exterior con rutas hacia Argentina, Chile, Paraguay, Perú y Brasil. Para cubrir estas rutas, la Empresa aumenta a su flota aérea dos aviones Douglas DC-4, con capacidad para 55 pasajeros.

**1968** La compañía entra en la era del jet al adquirir un avión jet Boeing 727-100.

**1970** Llega la primera aeronave Boeing 727-100, CP 861

**1972** Por Decreto Ley, el LAB es nombrado "Línea Bandera", por lo que es el ejecutor de los convenios internacionales sobre transporte aéreo suscritos por el Estado boliviano.

**1974-1975** Se adquieren tres naves Boeing 727-200 que le permite al LAB duplicar su capacidad de transporte y extender sus servicios.

**1975** El LAB celebra sus Bodas de Oro, razón por la cual la

de las acciones del LAB.

**2000** El Lloyd Aéreo Boliviano celebra sus Bodas de Diamante al cumplir 75 años de servicio. En esta ocasión, el Gobierno Municipal de la Provincia Cercado de Cochabamba y la Prefectura del Departamento de Cochabamba le otorgaron las más altas condecoraciones departamentales: Orden del Sol de Septiembre y la Medalla de Honor al Mérito en el Grado de Gran Cruz respectivamente. A estas distinciones se suman una serie de reconocimientos realizados por el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes, la Dirección de Aeronáutica Civil, la IATA, instituciones privadas, empresarios, prensa nacional, agencias de viajes, entre otros.

**2001** En diciembre el LAB vuelve a manos bolivianas al momento en que un grupo nacional dirigido por el Ing. Ernesto Asbún compra las acciones de VASP.

**2002** La Empresa, bajo la premisa del "Nuevo Lloyd", continúa creciendo y expandiendo sus rutas. En septiembre el LAB cumplió 77 años de trabajo ininterrumpido uniendo a Bolivia con el mundo.

**2002-2003** El LAB S.A incrementa a su flota cinco nuevas aeronaves, entre ellas dos modernos B-767-300 ER de largo alcance.

El tiempo ha mejorado la presencia y la fuerza del Lloyd Aéreo Boliviano, sus colores son los más antiguos de Sudamérica y los más seguros del continente.



# La autonomía de las regiones es una propuesta patriótica



**Rubén Costas Aguilera,**  
Presidente del Comité pro Santa Cruz

*Luego de 25 años de trabajo institucional ininterrumpido en el sector agropecuario, Rubén Costas Aguilera preside el Comité pro Santa Cruz desde el 26 de febrero de este año. Una aspiración, un reto, un sueño "hecho realidad con las responsabilidades, obligaciones y sacrificios que implica y que, afirma, son compensados por la convicción de que está dando su mejor trabajo a la región.*

*Sostiene que el Comité mantiene su credibilidad y protagonismo en el departamento. Una de las metas de la entidad es lograr que disminuya la inseguridad ciudadana y fortalecer la lucha por una descentralización genuina, comenta el líder cívico.*





### ¿Qué rol ha trazado para el Comité pro Santa Cruz?

El rol es el mismo que le trazaron sus fundadores: defender los superiores intereses de la región y contribuir a su engrandecimiento y el de todo el país. Es cierto que el Comité en lo interno no dispone de medios y recursos económicos suficientes para proyectarse más ampliamente y que está coexistiendo en una época de fuertes controversias, en la que no faltan quienes intentan estigmatizarlo o al menos debilitar su acción. Pero pese a todo, no ha perdido su importancia, credibilidad y papel protagónico en los destinos de la región.

### Cómo ha podido mantener su representatividad el Comité pro Santa Cruz?

El Comité es un patrimonio cruceño. Ha logrado mantener su representatividad en el departamento y ante el país, porque se ajusta a la dinámica que imponen los tiempos. No se puede desconocer la realidad que impera en Bolivia y lo que sucede en el mundo globalizado que vivimos. Por eso nuestras actividades están enmarcadas en una visión de la problemática actual. Distingue al

accionar cívico el trabajar por el bien común y abogar a favor de causas legítimas, con total exclusión de intereses político partidistas. En esto radica la fuerza moral del Comité que le permite convertirse en interlocutor válido en cualquier ocasión, y más aún cuando se busca dialogar en Santa Cruz, en La Paz o en cualquier otro escenario, con representantes de las esferas gubernamentales para buscar soluciones a nuestros problemas regionales.

### ¿Qué actividades importantes puede mencionar de las realizadas hasta hoy por el Directorio que preside?

El Comité pro Santa Cruz, como lo ha hecho siempre, contribuyó a que se asigne un mejor presupuesto a la Universidad Gabriel René Moreno. Este año intervinimos en las gestiones con la condición de que la casa de estudios superiores muestre transparencia en el manejo de los recursos.

Esto lo ratificamos en el Cabildo Abierto de la Universidad y luego el Consejo Universitario reconoció la validez de nuestra exigencia. El presupuesto departamental 2003 no contemplaba recursos suficientes. Por eso viajamos a La Paz, con otros dirigentes, y logramos que el Gobierno lo incremente.

Por otra parte, efectuamos gestiones directas ante el Ministerio de Salud para que el Poder Ejecutivo pague y aumente los ítemes de los residentes médicos; asimismo, nuestra institución se ocupó de las dificultades que obstaculizaban la ejecución de la obra vial Roboré-Puerto Suárez. Participamos, además, en la búsqueda de solución a un grave problema ocurrido en Santa Rosa, con motivo de haberse reclamado la atención de determinadas necesidades, entre ellas una vía caminera. Nos trasladamos allí en momentos en que ese pueblo sufrió una excesiva represión policial por ejecutar medidas de presión.

La creciente inseguridad ciudadana preocupa a todos los pobladores de Santa Cruz,

### ¿qué hace el Comité al respecto?

Esa problemática es producto de la crisis económica nacional y se ha agravado por la transnacionalización de la criminalidad. Estadísticas actuales muestran que Santa Cruz registra altos indicadores de pobreza y desempleo.

La falta de recursos financieros y humanos -por ejemplo del Ministerio Público y la Policía-, la corrupción, la precariedad de las cárceles, la carencia de programas de rehabilitación, la necesidad de buenos controles de inmigración son caldos de cultivo para que se incremente, con caracteres alarmantes, la inseguridad que vivimos. El Comité ha hecho un estudio amplio sobre esta temática que afecta a muchos países latinoamericanos. Realizamos manifestaciones contra la corrupción y la delincuencia, hablamos con las autoridades y hemos demandado que funcione como corresponde el Consejo Departamental de Seguridad Ciudadana. Se ha obtenido algunos avances. El Comité está promoviendo una acción interinstitucional en tres frentes: la creación de una fundación o cooperativa de seguridad ciudadana; una cruzada cívica para promover una campaña de buena vecindad, de manera que los mismos





ciudadanos vigilen su zona y se conozcan mejor. La finalidad es crear conciencia e incentivar la participación activa de la población.

En lo concerniente a responsabilidades oficiales, el Gobierno nacional debe establecer políticas de prevención y ejecutar un plan efectivo que por lo menos haga disminuir la inseguridad ciudadana y la inseguridad jurídica. Esta lucha del Comité no cejará.

### ¿Qué plantea el Comité pro Santa Cruz en materia de descentralización?

Un objetivo primordial que sustenta el Comité es el de la búsqueda de un buen sistema descentralizado nacional. Planteamos una descentralización administrativa, política y económica, es decir, autonomía regional. Al respecto, realizamos simposios, talleres y seminarios durante los primeros meses de nuestra gestión. Este emprendimiento tuvo en Sucre una elocuente resonancia nacional el 25 de mayo, en un encuentro que reunió a las nueve organizaciones cívicas departamentales y en el cual se suscribió una resolución conjunta, pidiendo una descentralización real.

El centralismo es causante de muchos problemas en el país, que lleva 20 años de democracia incipiente, poco participativa. El mecanismo vigente otorga monopolios, posibilidades de componendas y "cuoteos" a los partidos políticos. Pedimos autonomía porque queremos gobiernos departamentales, la Ley de Descentralización no descentraliza nada, la lanzaron sólo para calmar el ímpetu de la ciudadanía. Queremos un gobierno departamental con prefectos y consejeros departamentales elegidos

en cada región de forma directa. Los actuales consejeros, que apoyan nuestra posición descentralizadora,



El Señor Rubén Costas Aguilera y su madre la Sra. Nini Aguilera de Costas

están en emergencia porque sienten que no tienen representatividad ni pueden ejercer una adecuada labor de fiscalización

La Ley de Participación Popular otorga recursos a los municipios en base al número de habitantes. Sin embargo, hasta hace 2 años los recursos recibidos fueron asignados en función del censo de 1992 que contabilizaba 700.000 habitantes en el departamento, y en el último censo quedaron serias dudas sobre la fidelidad sobre los datos del censo pues sabemos que barrios enteros fueron marginados.

Si esta situación prosigue, no habrá municipio, universidad, entidad de

salud ni educativa que pueda atender los requerimientos de la población. No sólo no nos entregan los recursos que por justicia nos corresponde, sino que además recibimos la pobreza del país, pues 700.000 personas llegan cada año a Santa Cruz que no dispone de las condiciones indispensables para ofrecerles una vida mejor.

Pero la autonomía implica mucho más, es una propuesta patriótica para que avance el país, porque todas las regiones son afectadas (incluyendo los pueblos del departamento de La Paz)

Para que haya una descentralización a tono con las aspiraciones ciudadanas es preciso que sea reformada bajo esta premisa la Constitución Política del Estado, de manera que queden atrás las limitaciones impuestas por conveniencias políticas

### ¿El movimiento autonómico que se propugna es confundido con separatismo?

Cuando se acentúan los planteamientos de cambio sobrevienen a la par las

distorsiones En España funcionan las llamadas autonomías limitadas dentro del régimen unitario de gobierno y ese país no se ha desintegrado; en muchas otras repúblicas unitarias la descentralización ha generado cambios beneficiosos y cada vez se hacen esfuerzos para perfeccionarla. En Bolivia hemos aprendido que las demandas de cambio suelen ser tergiversadas cuando afectan intereses políticos.

Hace pocos años, la posición resultante de una masiva consulta cívica cruceña fue tildada de separatista y sediciosa porque el pueblo pidió referéndum, descentralización genuina y elección del Prefecto, como también de los



consejeros departamentales, mediante votación ciudadana. Durante el Dialogo Nacional, el pueblo boliviano demandó lo mismo, lo cual quiere decir que hay coincidencia sobre la necesidad de descentralizar adecuadamente al Estado boliviano y hacer más participativa la coexistencia democrática. La clase política tiene que responder a estas exigencias. Obviamente, los que ostentan la hegemonía del poder político luchan por mantener el sistema.

Propugnamos la autonomía para un mejor manejo administrativo, para que cada región resuelva sus peculiares problemas y conduzca su destino bajo el principio de la subsidiaridad, que significa el ejercicio regional de determinadas competencias con mayor efectividad que el poder central. La autonomía regional, por ello, es definida como la capacidad de autogestión política regional que permite la identificación ciudadana con los propios intereses y la capacidad de administrar con eficiencia los recursos y los asuntos locales o departamentales.

**Varios ex dirigentes del Comité incursionaron en la política, fueron autoridades o candidatos a cargos políticos electivos, ¿no cree que esto les resta credibilidad?**

No crítico a las personas que después de desempeñar labores como directivos del Comité pro Santa Cruz incursionan en la actividad política. No es nada malo actuar en el sector público luego de hacerlo en las organizaciones cívicas, donde se practica una sana disciplina de servicio. No vale la pena perder la capacidad de liderazgo si se desea seguir trabajando por la

región y el país. Sin embargo, es importante esperar un tiempo prudencial para lanzarse a la arena política y, por supuesto, respetar por siempre los principios cívicos. No sería honrado ni ético luchar hoy por la descentralización, la autonomía, y mañana aparecer de prefecto, ministro o parlamentario defendiendo los criterios del lado contrario.

### **¿Qué piensa del presente y el porvenir de Santa Cruz y de Bolivia?**

Como sabemos, nuestra región y toda Bolivia están pasando por momentos extremadamente difíciles en el orden económico. Por cierto, la crisis que nos afecta es una de las más graves que han surgido a lo largo de la historia del país y repercute en todos los ámbitos. No obstante, nuestra visión del porvenir no debe estar cargada de

escepticismo. Los cruceños y los bolivianos en general debemos tener clara conciencia de nuestras reales posibilidades de salir adelante y actuar con espíritu positivo. En lo político-social, sería de mucho beneficio mejorar la manera de hacer política. Es preciso que nuestros gobernantes se acerquen más al pueblo, a las regiones; promuevan una mayor participación de la sociedad civil en la vida democrática, aseguren el manejo transparente de los recursos y la eficiente prestación de los servicios. En suma, demuestren que están dispuestos a operar los cambios, principalmente estructurales, que el país requiere.

La lucha contra la crisis, el desempleo y la inseguridad ciudadana debe unirnos a todos, lo mismo que el ideal de convertir a Bolivia en un país verazmente descentralizado.



**El Señor Rubén Costas Aguilera y su esposa la Sra. Sonia Vincenti de Costas y sus hijos: Rubén, Nicolás, José Gustavo y Leonardo.**



**Sandra Coscío  
de Feeney**

**Una mujer que  
contagia  
energía y  
vitalidad.**

*Más que una entrevista, fue una visita a una amiga. Sandra Coscío fue quien, junto a nuestra directora, eligieron hace ocho años el nombre de GENTE DE AMERICA. Su capacidad y constancia la llevan directamente a la cima del éxito cosechando triunfos por donde camina. Ahora vive uno de sus mejores momentos profesionales y estamos a su lado para festejarlo. Al borde de las ocho de la noche, llega apurada todavía con el maletín en la mano, le da un beso rápido a su esposo al que cariñosamente llama "Tino" y se dispone a preparar las ensaladas que unos amigos degustarán en una cena improvisada en su casa. Vestida de manera informal pero de impecable peinado y maquillaje, Sandra Coscío nos recibió en su agitada cocina y mientras ella preparaba no sé cuántas ensaladas a mil por hora, nosotros nos dispusimos a conocer sus nuevos retos, su vida en casa y sus grandes logros profesionales.*





Sandra con el periodista de Telemundo Omar Fuentes.



Con Seomara Gonzalez, presentadora de Noticias Telemundo.



Sandrita y ZAY ZAY conductor de Fuzion.



Con el cantante de Costa Rica Luis Enrique.



Sandra y Ilian Gonzalez presentadora de Noticias Telemundo

Entre lechugas, tomates y deliciosas cremas, descubrimos que Sandra Cossío lleva ya quince años de carrera al frente de las cámaras. Su primer trabajo fue leer las noticias en un canal local junto a uno de los grandes periodistas que ha tenido Bolivia, el desaparecido Oscar Zambrano, hecho que seguramente le sirvió como cábala para una vida llena de éxitos y triunfos. Durante estos años, esta profesional aportó a la sociedad con un trabajo sincero y transparente, logrando cada día nuevas relaciones de amistad con gente maravillosa que hoy la sigue y la respeta. Nombres como Luis Miguel, Alberto Plaza, Julio Zabala, Alejandro Fernández, Ricardo Arjona, Ricky Martin son algunos de los cientos de personalidades que ha entrevistado, sin embargo, Alvaro Uribe y Maria Celeste Algaraz, son los personajes que más le llegaron al corazón por su calidad humana, y valentía. Raúl Di Blasio es una tarea pendiente, un compositor a quien Sandra admira mucho y que ahora poder entrevistar, recientemente entrevistó a su pupilo.



Sandra junto al Presidente de Colombia Alvaro Uribe



Al lado de Tania Saucedo Actriz y Modelo mexicana



Con Natalia Fernandez y Mauricio Celix conductores de "Cotorreando".



Sandra con Ingrid, Modelo y Actriz Argentina



Con Jairo Diez Pedraza, periodista de Telemundo (Miami)



Empresarios y Expositores bolivianos que asistieron a "Agroexpo" en la Ciudad de Colombia





Los ejecutivos de la fábrica de calzados Alonso hacen entrega de un par de botas exclusivas a Sandra.

### "Cuéntame", su nuevo programa.

Durante diez años, condujo el programa femenino "Usted y Nosotras". Desde hace unos meses, cambió de formato, y se muestra como una mujer totalmente renovada, dispuesta a enfrentar nuevos retos. La red ATB le dio la oportunidad de conducir el programa "Contame", un nuevo desafío que lo asume con toda la madurez y el respaldo de quince años de experiencia dentro del mundo de la farándula y las noticias. Este proyecto se fue madurando desde el año pasado y aunque es una nueva faceta en su vida ya que primero se inició leyendo las noticias, luego dirigiéndose a las amas de casa y ahora a un público adulto que la espera los jueves y sábados a las once de la noche.

Sandra es la encargada de llevar las noticias frescas, entretenidas, de una manera distinta con un toque de humor. Sin embargo, su profesionalismo la lleva más allá del papel de presentadora, como siempre en su carrera profesional, se introduce de lleno en la producción, el marketing y aporta con buenas ideas, que a la larga son las que convierten en éxito cada uno de sus emprendimientos. Este tipo de programas es único en su género en el país y es un nuevo corte que está generando expectativas en Latinoamérica ya que programas del mismo estilo son éxito en México, Argentina, Venezuela, y Estados Unidos.

### Nuevos retos.

Gracias a contactos internacionales, Sandra también tendrá la oportunidad de ser corresponsal desde Bolivia de la cadena "Telemundo" para el famoso programa "Al Rojo Vivo" enviando noticias de carácter solidario y beneficencia. Un trabajo que fue realizando de forma anónima a lo largo de todos estos años. Sandra Cossío recuerda que hace catorce años, alguien le preguntó cuál sería su máxima aspiración como periodista y ella

contestó: "Trabajar en una cadena norteamericana", hoy ese sueño está a punto de convertirse en realidad. Pero todo esto no podría ser posible sin el apoyo de su familia y sobre todo el de su esposo, el Dr. Miguel Angel Feeney, Consejero Departamental de la Prefectura de Santa Cruz, quien la fortalece, la colabora en casa, en el cuidado de sus tres pequeñas y además es su mejor crítico periodístico.



Con su esposo el Dr. Miguel Angel Feeney y sus hijas: Sandrita, Natalia y Flavia.

### Fuera de cámaras.

Aunque no lo parezca, la Sandra impecable, elegantísima y formal, adora el qué hacer de la casa. Es una experta en la cocina, sus fuertes son platos

calientes y postres, porque eso la ayuda a compartir momentos con sus hijas. Su mejor receta es hacerlo todo con amor

La estabilidad en su hogar y una energía inagotable son sus pilares para

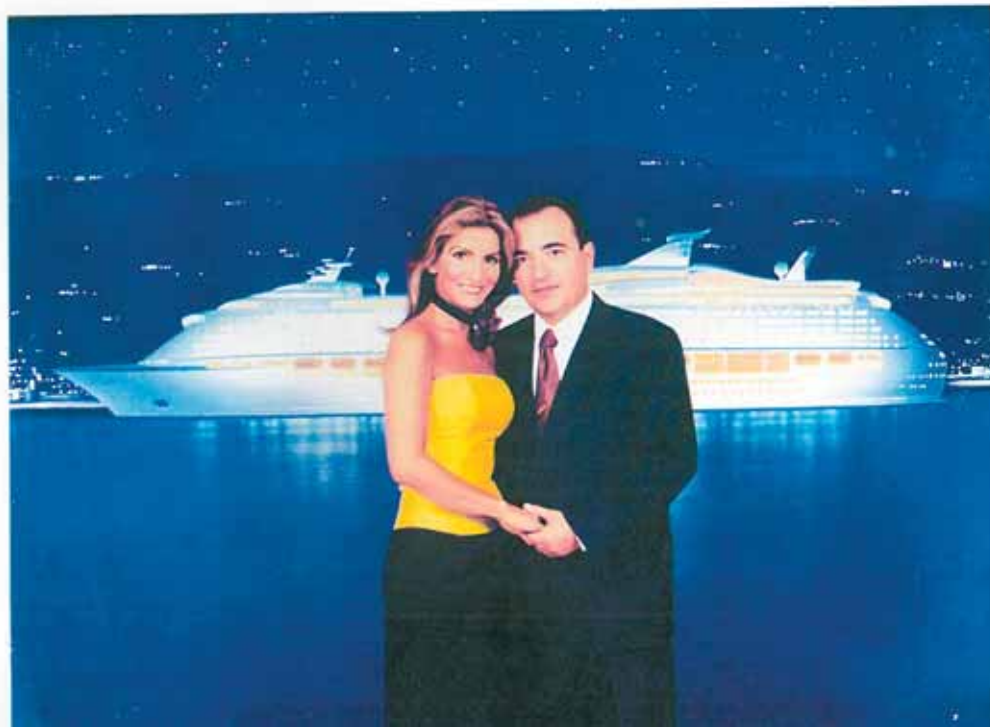
que siempre se muestre a su público con un aire fresco y renovado. Su matrimonio fue bendecido con sus tres pequeñas: Sandrita, Natalia y Flavia. Enamorada y pendiente del mínimo detalle Sandra, nos confiesa que su esposo es su mejor compañía, ambos adoran la vida del campo, y una vez en su quinta, cambia los tacones por las chinelas y se divierte haciendo pan de arroz, cuñapé y hasta un arroz con leche al calor de la leña.

### Después de la televisión.

Además de las cámaras de televisión, Sandra encuentra un verdadero bálsamo en la escritura. Le gustaría escribir un libro sobre su vida y el mejor compañero para redactarlo sería Miguel Angel, su esposo. Estamos convencidos que a través de los años, su familia fue su mayor fortaleza. Sin duda, nuestra entrevistada es una de esas personas que encontró el verdadero equilibrio para lograr sus éxitos. Hoy está viviendo su mejor momento y no descarta que en el futuro todavía habrá muchas sorpresas.



Sandra al lado del pupilo de Raúl Di Blasio.







# Bolivisión

una forma de vivir

5 LA PAZ

4 SANTA CRUZ

5 COCHABAMBA

9 SUCRE

5 ORURO

5 POTOSÍ

2 TRINIDAD

4 TARIJA

9 COBIJA

#### LA PAZ

Shopping Norte 6to. nivel  
Telfs.: 2408585-2409022  
Fax: 2408585  
Casilla: 13891

#### COCHABAMBA

Av. Ayacucho N° 5-0636  
Telfs.: 4250661-4250662  
Fax: 4250663  
Casilla: 3088

#### SANTA CRUZ

Av. Santa Cruz esq. Av. Tres Pasos al Frente  
Telfs.: 3524544 - 3524545 - 3524546  
Fax: 3530711  
Casilla: 495





# Dr. Juan Armando Antelo

Un verdadero líder del sector agropecuario



“Nunca debemos dejarnos vencer por las adversidades, siempre hay un mañana. Hay que pensar que existe un nuevo amanecer en nuestras vidas; más allá de una o dos caídas que suframos, levantarnos nos fortifica”, son algunas de las frases que me llegaron a impactar, tras una extensa conversación, un frío día de invierno en la Cámara Agropecuaria del Oriente, con su Presidente, el Dr. Juan Armando Antelo, quien más allá de mostrarse vulnerable y afectado por las grandes injusticias que vive el sector agropecuario del país, nos contagia su espíritu sensible y soñador, demostrando ser un hombre admirable y digno de imitarse hoy, en tiempos donde el pesimismo y la desesperanza, se hacen presa fácil del más optimista de los mortales. Juan Armando es el verdadero productor, el dirigente agropecuario que conduce el volante de su camioneta recorriendo cientos de kilómetros, para visitar todos los rincones de la geografía boliviana todavía se da el gusto de ordeñar, pelar una caña con sus propias manos, compartiendo con la gente mientras escucha lo que le plantean.



Nació y se crió en el campo, en la propiedad de sus padres, Colpa Caranda, muy cerca de la Bélgica. Tuvo una feliz niñez al lado de su familia, su padre fue Armando Antelo Peinado quien falleció hace 11 años, su madre Gladys Parada de Antelo y sus siete hermanos, cuatro mujeres y dos varones. Las mayores, Gladys y Nancy son gemelas, luego viene María Selva, Carola, y los dos menores Ricardo y Marcos. Sus primeros años transcurrieron disfrutando los productos del campo y aprendiendo a respetar la nobleza de la naturaleza. La primaria fue cursada en el colegio rural Oscar Gasser en la Bélgica, posteriormente desfiló por las aulas del glorioso Muyurina para finalmente concluir sus estudios en la ciudad de Santa Cruz.

Las actividades de trabajo fueron la base de su formación, conocer los sacrificios de sus padres por darles el alimento diario, fue su fortaleza. A sus escasos nueve años supo lo que realmente era trabajar la tierra, no por libros ni porque se lo contaron, sino porque lo vivió en carne propia. Su padre, con la sabiduría infinita, que antes nuestros progenitores poseían, le demostraba en la práctica el duro trabajo de la tierra, antes de encomendarle la enseñanza a los trabajadores de la propiedad. Cuando apenas comenzaba a descubrir el mundo y sus bondades Juan Armando aprendió a valorar y cuidar la naturaleza, disfrutó de las cosas simples pero grandiosas a la vez, pero las que dan el verdadero sentido a nuestras vidas, como tener la posibilidad de ver los animales o el placer de cuidar a las plantas. El respeto y admiración hacia todo lo que Dios creó despertaron en él la curiosidad y el deseo de estudiar todo lo relacionado con la vida de campo, por ello cuando se recibió como bachiller, decidió seguir

la carrera de Zootecnia.

Durante los años de formación, Juan Armando aprendió también a valorar la familia y los amigos, y todo lo que tiene vida y sobre todo a Dios. Esos pilares fueron sin duda, una base sólida y perenne en su vida que le permitieron años más tarde trazarse un camino al servicio de los demás. "Compartir la pobreza y la miseria que vive la gente del campo fue fundamental para mí, porque el trabajo en la tierra nunca es bien remunerado. El esfuerzo y los riesgos que corren los hombres del campo no se reconocen como debería ser en justicia, porque ellos son los que se enfrentan en forma solitaria a la fuerza de la naturaleza", afirma Antelo. En la actualidad Juan Armando está felizmente casado con Wilma Gil, y fruto de esa sólida relación matrimonial son sus hijos: Juan Pedro, Andrea, Felipe Armando y Natalia, de siete años.

### **El hombre al frente de la CAO**

Juan Armando Antelo recorrió muchas instituciones de carácter agropecuario antes de asumir la Presidencia de la Cámara Agropecuaria del Oriente. Su espíritu de servicio a la comunidad y a su "gente", como él llama a los pequeños y medianos productores lo llevó poco a poco al sitio desde el cual, su labor se convertiría en el deseo de miles de productores que sufren y luchan por una vida más justa y, más digna.

Desde hace tres años lleva adelante la Presidencia de la institución; estuvo durante cuatro años como Vice Presidente, y como Director, prestó sus servicios por siete años, hecho que le ha permitido ser la persona idónea para establecer una batalla infatigable, a favor de un sector, por siempre olvidado y marginado. Más allá de compartir momentos gratos con la gente del campo, Juan Armando

Antelo lleva en el corazón muchos otros pasajes llenos de tristeza, al constatar una dura realidad y ver que los productores agropecuarios por su nobleza siempre han sido los obligados a esperar, los que deben ser tolerantes y al asumir ese papel siempre han regalado "tiempo" a los gobiernos de turno, justificando incluso respuestas que los van sacrificando año tras año.

Ser parte integral de esa realidad ha sabido fortificar aún más su espíritu de servicio a su familia, a la sociedad más allá de alguna retribución. Con inmenso pesar medita en voz alta: "Pensar que una sociedad es mucho más equilibrada si todos podemos recibir de la misma manera; si todos podemos tener las mismas oportunidades; si todos lo hacemos juntos y parejo, esa carga se hace más liviana.

Lo que realmente sentimos los bolivianos es la impotencia de ver que para algunos la carga es demasiado pesada y para unos pocos, a quienes nada les cuesta, todavía nos piden que sigamos esperando. Hoy en Bolivia, tenemos la oportunidad de salir adelante, de vencer la crisis y lograr que la gran riqueza que tiene este país nos llegue con oportunidad a todos por igual o definitivamente tendremos problemas de mayores connotaciones porque el pueblo boliviano siempre ha sido muy paciente, pero hoy en día lo que hay es hambre, postergación y desesperanza".....

**"Nunca los Bolivianos nos sacrificamos tanto para recibir tan poco"...**

"Ya se ha rebasado los límites de tolerancia, nuestros gobernantes ya sea civiles o militares, democráticos o lo que fueren, no han cumplido debidamente y en 178 años de República, no hemos logrado estructurar una nación que de oportunidad a todos... y es lo que hoy







***“Un día no lejano  
el clamor  
agropecuario de  
hoy enriquecerá a  
todos los  
Bolivianos”***

justamente exigimos todos los bolivianos”, concluye y prosigue: “La autonomía es un pedido de los Bolivianos que debe ser escuchado. Si nuestra participación solo se reduce a botar y no elegir, la democracia seguirá siendo un mecanismo para que unos pocos se aprovechen de ella”... de pronto considera oportuno nombrar un párrafo del famoso escritor Voltier: “...La nación inglesa es la única que ha llegado a regular el poder de los reyes exigiéndoles y que de esfuerzo en esfuerzo ha establecido finalmente ese Gobierno sensato en el que el Príncipe es Todopoderoso para hacer el bien y tiene las manos atadas para hacer el mal; en el que los señores son grandes sin insolencia y sin vasallos y en el que el pueblo comparte el gobierno sin confusión...” Si esto se aplicara a nuestro país, vuelve a la realidad boliviana, si nuestros Gobernantes fueran Todo Poderosos para hacer el bien y tuvieran las manos atadas para hacer el mal, obviamente las cosas serían diferentes; si los tres poderes del Estado, funcionaran como tres poderes independientes, tal como lo manda la constitución política del estado; si mostraran que las alianzas políticas no son necesarias para imponer voluntades, entonces si podríamos

observar transparencia y efectividad en sus acciones, entonces si todos, hasta el mas pequeño vera que el país marcha adelante. Muy por el contrario hoy vemos, que todo lo hecho, es para repartirse el poder y usufructuar de el”...

“En este momento el gobierno, caprichosamente nos exige que pagemos mas impuesto, pero se olvida de lo mas importante, lo primero, activar al sector productivo, volverlo activo, dinamizarlo. El gobierno insiste en la tesis inviable”.

“Se puede cosechar sin sembrar”....., en lugar de legislar un nuevo código tributario apresurado y coactivo, se debería haber honrado lo que se comprometió, activar al sector productivo con financiamiento, dotar de seguridad jurídica y seguridad ciudadana, solo en la producción los bolivianos encontraremos trabajo dignidad y soberanía”, enfatiza emocionado.

### **Impuestos a las mejoras del Agro... increíble, ¡sólo en Bolivia!**

“El Gobierno Nacional insiste en recargar al sector agropecuario primario con mas impuestos, insiste a recargar impuestos a las mejoras introducidas por el propietario, para mejorar la productividad y las condiciones de vida

de la gente del área rural, todo esto es una incoherencia, ya que, desincentiva la inversión y conlleva a aumentar la miseria el abandono y la pobreza del campo. Antelo, amplia con Voltier en una de sus cartas: “Que ya en siglo XVIII señalaba la tasa subsiste siempre igual aunque la renta de la tierra haya aumentado, así nadie es pisoteado y nadie se queja. El campesino no tiene los pies magullados por los suecos, come pan blanco, está bien vestido, no teme aumentar el número de su ganado ni cubrir su techo con tejas por miedo a que le aumenten el impuesto”. Por otro lado, la doctrina del Derecho Constitucional manifiesta: “De que los principios constitucionales que rigen la tributación son el principio de legalidad, el principio de igualdad fiscal, el principio de no confiscatoriedad, sin embargo, el principio que el Gobierno nos quiere imponer es confiscatorio. Por otra parte en la Contribución Especial o de Mejora se especifica que, el contribuyente retribuye un beneficio especial o plusvalía obtenida en una propiedad que ha incorporado mayor valor a causa de obras públicas no a causa de mejoras introducidas por el propietario, por todo ello las mejoras del propietario muy



por el contrario deberían deducirse de los impuestos.”

“Nos preocupa que se quiere seguir castigando al que invierte, al que produce. El país tiene muchas oportunidades, pero el Gobierno debe darse cuenta que esas oportunidades están en la producción y sustancialmente en la actividad productiva agropecuaria”, asegura nuestro invitado.

### **“El país está como está por la tozudez de algunos”**

Juan Armando Antelo confiesa que a lo largo de estos años ha tenido momentos de tristeza pero ninguna de ellas han sido con los productores, sino con la clase política, con aquellos que nos representan y que no han tenido la visión, la apertura, ni el corazón para poder cambiar muchas cosas. “El país está como está por la tozudez y rigidez de algunos, de no gobernar para los bolivianos. No podemos esperar que la gente esté al día con sus impuestos sino tiene un empleo, una economía, y por último si vemos cómo se campea la corrupción en todo nivel. El país debe cambiar de rumbo urgentemente, no se puede esconder: bajo el slogan de “conservemos la democracia”, ese discurso vacío debe sustituirse por una verdadera estructura fundamentada en la producción y el trabajo digno, la gente quiere ver en la democracia algo que nos dignifica y nos hace libres, finaliza el Presidente de la CAO.

### **La Reforma Agraria incompleta**

“La Reforma Agraria no consiste en la mera y simple redistribución de tierras. La Reforma Agraria como su nombre lo indica, es la implementación de una visión que defina un nuevo Agro para Bolivia, tiene que ver con una profunda reforma de las instituciones agrarias, las cuales definieron que al elemento tierra deben sumarse los otros grandes elementos potenciadores de un verdadero desarrollo agropecuario, el crédito a los productores, los caminos, tecnología y mercados seguidos de sanidad, salud y educación, y otros, se convierten en el eje de la producción del campo generada por una verdadera Reforma Agraria.

Si no se atiende el conjunto de todos estos factores que están ligados al éxito de los productores agropecuarios y al éxito de la producción agraria, definitivamente el concepto de Reforma Agraria quedará como un enunciado político lejos de responder a las necesidades del pueblo boliviano. El problema es tan grave que en más de

50 años de Reforma Agraria, la situación del hombre del campo continua igual o talvez más empobrecida, con la diferencia que le han dicho que le repartieron tierra pero sin las condiciones de tener una calidad de vida; el reflejo de eso es la situación de nuestras principales ciudades que están rodeadas de esa migración del campo en los llamados cinturones de pobreza. Lejos de que la Reforma Agraria nos posibilite un sostenimiento para que la gente se mantenga en la zona rural, se ha producido una considerable disminución de la población en el área rural y eso nos demuestra que la mayor pobreza se encuentra en dicha zona, así lo muestra el ultimo censo, que señala la gran disminución de población en el área rural, seguida de mayor pobreza en el campo.

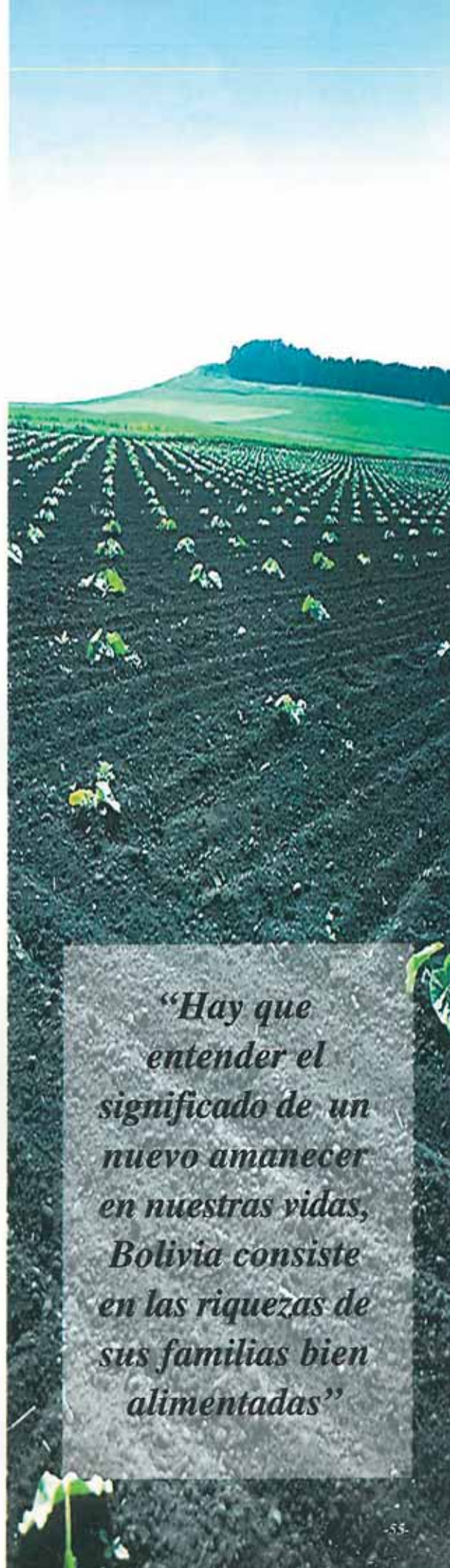
Bolivia no saldrá adelante sino reactiva el sector agropecuario porque con él están postergados muchos sectores ligados a través de una cadena productiva y que en su conjunto van desde la producción primaria, transporte, comercio en general, sistema financiero, agroindustria, exportadores, servicios, etc. Esto significa el agro, en todas partes del mundo la seguridad alimentaria es lo más importante, sólo en Bolivia no le damos su verdadero sitio”.

### **¿Después de la CAO, qué?**

Sonríe y luego responde: “Primero lo primero. Suficiente con el ahora. Pero donde quiera que me encuentre ya sea en la vida pública o privada, siempre estaré al servicio de todos”.

Pero entre tanto, este hombre portavoz leal y fiel a los pedidos de un sector postergado, está concentrado en tener una CAO más fortalecida, con un nuevo estatuto, que les permita tener una mayor representación social, efectiva, técnica, y que siga siendo como siempre lo ha hecho, una institución al servicio de todos los productores y la sociedad.

En sus escasos momentos de soledad, cuando el bullicio se aleja y Juan Armando Antelo queda sólo frente a su conciencia, realiza una inspección a su propio “yo” interior y evalúa dentro de sí que más allá de los consejos de los asesores y los técnicos, su intuición siempre le dijo que no estaba equivocado, y hoy en día con la frente en alto puede decir que se mantiene en la lucha con hidalguía y responsabilidad, sin decepcionar la confianza que un día los menos escuchados depositaron en él.



*“Hay que entender el significado de un nuevo amanecer en nuestras vidas, Bolivia consiste en las riquezas de sus familias bien alimentadas”*



A portrait of Rosario Arzabe Argandoña, a woman with long dark hair, wearing a bright red leather jacket over a black top. She is looking directly at the camera with a slight smile.

# Rosario Arzabe Argandoña

## Sello de talento en la publicidad nacional

No fue difícil contactarnos con Rosario Arzabe, o más bien, Charito. Ella está pendiente de todo lo que sucede en su agencia de publicidad ARZABE & JIRE incluyendo cada llamado telefónico, porque sabe que detrás de un cliente existe la posibilidad de ayudarlo y mostrar el talento publicitario, que año tras año, hace que su empresa de comunicación ocupe un sitio de éxito en el mercado boliviano. Esa dedicación sin horarios, creatividad y constante superación profesional, son las razones por las cuales fue nominada al premio TALENTO.





Charito Arzabe estudió Comunicación en la Universidad Federal de Río de Janeiro y rindió su tesis en la Universidad Evangélica de Bolivia. Cursó un Postgrado en Periodismo en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, en Santander, España. De regreso al país, trabajó como periodista y conductora del programa "Nuestra América" - emitido en Canal 7 - filmado en varios países del Pacto Andino. Con el correr de los años, ocupó la gerencia general de la empresa publicitaria MEGA, la cual marcó un hito en la producción audiovisual nacional, debido al empleo de cámaras y técnicas cinematográficas en la



realización de grandes producciones para sus clientes. También, una experiencia enriquecedora fue su paso por el Diario Mayor EL DEBER, donde durante cinco años,

junto a China Rivero, revolucionaron el tratamiento de la noticia social cruceña a través del Suplemento Sociales, marcando una dinámica informativa y estilo periodístico hasta hoy difícil de superar.

La madurez profesional y su ambición por generar un espacio propio dentro de un medio publicitario altamente competitivo, originó la creación de su empresa de comunicación: ARZABE & JIRÉ (palabra que significa: Dios proveedor). Pero la mejor forma de conocer cómo piensa esta mujer apasionada por su actividad, es conversando con ella.





**GDA:** En Bolivia, muchas agencias de publicidad han cerrado los últimos años. Sin embargo, ARZABE & JIRÉ ha crecido, ¿cuál es el secreto?

**RA:** Para tener éxito en publicidad, hacen falta dos ingredientes: creatividad y esfuerzo. Mi agencia de publicidad tiene la suerte de tener personal acostumbrado a estas reglas de juego, y como propietaria de la misma, soy parte de ese equipo que juega a ganar y a marcar una diferencia.

**GDA:** ¿Qué tipo de diferencia?

**RA:** Nosotros creamos publicidad que ayuda a vender. Por supuesto que nos interesa que la gente aprecie la originalidad de nuestras campañas publicitarias o avisos, prueba de ello es que ganamos varios premios nacionales e internacionales, pero tenemos claro que la prioridad es que el cliente venda, reciba o no aplausos la agencia. En este punto, por ejemplo, nos diferenciamos enormemente de las empresas de publicidad multinacionales.

**GDA:** ¿Se crea publicidad para ganar premios?

**RA:** Por supuesto. Hace apenas unos meses, participé como jurado del Festival Mundial de la Publicidad en Gramado, Brasil. Allí quedó

evidenciado que algunas agencias de publicidad, tanto de aquí como del exterior, parecen más preocupadas en ser creativas que en ser efectivas.

Para ARZABE & JIRÉ, estos conceptos van de la mano, nunca juegan separados. El cliente nos contrata y paga para que creemos comunicación que le ayude a escuchar el sonido de su caja registradora. Si a fin de mes, los anunciantes comprueban que lo único que escucharon fueron

aplausos, es señal de mal negocio. Esa es la diferencia entre mi empresa y otras: creatividad efectiva.

**GDA:** ¿Cómo se aborda el proceso creativo en una agencia como la tuya?

**RA:** Básicamente, como en cualquier otra. Pero nosotros abordamos el problema del cliente desde diferentes visiones. Somos creativos gráficamente, creativos audiovisualmente, creativos como marketers, creativos a la hora de juzgar las investigaciones y muy creativos a la hora de sugerir soluciones, en muchos casos, ajenas a la publicidad.

**GDA:** ¿Cómo funciona eso?

**RA:** Muy simple. A veces llegan clientes cuyo problema de comunicación no se soluciona con un aviso o una campaña publicitaria. Necesitan soluciones promocionales, de estrategias de venta, de capacitación de su personal, de distribución, de comercialización o presencia en internet, hasta de relaciones públicas. En ARZABE & JIRÉ manejamos conceptualmente estos campos, y en muchos casos, conectamos a nuestros clientes con los especialistas en cada tema. De eso hablamos cuando decimos que nuestra agencia brinda un servicio integral, de punta a punta.

**GDA:** ¿Estás detrás de todos los pasos de tu agencia?

**RA:** Prácticamente de todos, pero como empresaria moderna, delego muchos. Tengo un staff muy talentoso en la empresa al que se suman especialistas cuando el caso lo requiere. Las grandes empresas publicitarias de todo el mundo ya están utilizando la tercerización estratégica como fórmula de trabajo. De nada sirve tener una agencia de publicidad tipo elefante blanco, si después la factura de esta infraestructura desmedida la paga el cliente.

**GDA:** Ante el éxito de tu empresa y tu realización como profesional, ¿te sentís una súper mujer?

**RA:** Tendría que contestarte por partes. Me siento súper amada por mis hijas, mis padres, mi familia.



Me siento súper respetada por mis clientes. Me siento súper querida por mis amigas y amigos. Y ante los desafíos que presenta el mercado nacional e internacional, me siento súper ansiosa...

**GDA: Con relación a su último comentario, ¿qué sorpresas podemos esperar de ARZABE & JIRÉ en los próximos meses?**

**RA:** Muchas, en este negocio quien se queda quieto fallece, así que como novedades puedo contarles que estamos finalizando nuestra página

marketing e investigadores motivacionales, que ayudarán a consolidar el perfil profesional de servicio que nuestros actuales y futuros clientes necesitan.

#### DE LA PIEL ADENTRO.

Sus dos hijitas Nicole y Lauren son su inspiración, la motivación del día a día y en definitiva sus grandes amores. Ladrillo a ladrillo y agradeciendo a Dios, ha podido brindarles un hogar cálido inclusive si hablamos de la decoración. Cada detalle, cada cuadro, cada rincón en

de que el amor se arraigue en su corazón definitivamente con el bemol de poder disfrutarlo a plenitud en una etapa de estabilidad y madurez. Para ella es muy importante que su pareja posea una gran autoestima en sí mismo y mucho sentido del humor, aspectos que convierten las peores circunstancias en situaciones llevaderas. Es reacia a los melodramas. La vida para ella en lo posible debe transcurrir en actitudes positivas, edificantes. Detesta la desubicación, la poca sabiduría en el empleo de las palabras (se puede decir lo mismo...de otra manera), la falta de coraje y de sueños.

Su hogar es impecable. Lo maneja como a su empresa, con gente de muchos años y con una visión ejecutiva, práctica y motivacional. Aspectos que han creado sólidos vínculos humanos.

Mágica, misteriosa y con un alma creativa indescriptible, Charito Arzabe marca la diferencia. Su talento le ha valido una vida llena de satisfacciones personales. Vibra con lo que hace y se deja llevar por la pasión que representa implementar sus ideas en piezas

publicitarias. Con Charito Arzabe sabemos que en publicidad nunca existe la última palabra, en particular, después de conocer a alguien que a través de su trabajo y talento, nos demuestra que siempre se puede seguir sorprendiendo...



**Charito Arzabe y sus dos hijas, Nicole y Lauren**

en internet, estamos planificando para fin de año una muestra de publicidad gráfica en la Casa de la Cultura, y también, nuestra agencia acaba de cerrar convenios internacionales con especialistas en propaganda política, consultores en

su casa son un verdadero deleite que deja en manifiesto su inclinación por el arte. Cultiva la amistad al igual que su jardín. Para ella, cada persona posee algún conocimiento y representa una oportunidad para aprender. No descarta la posibilidad

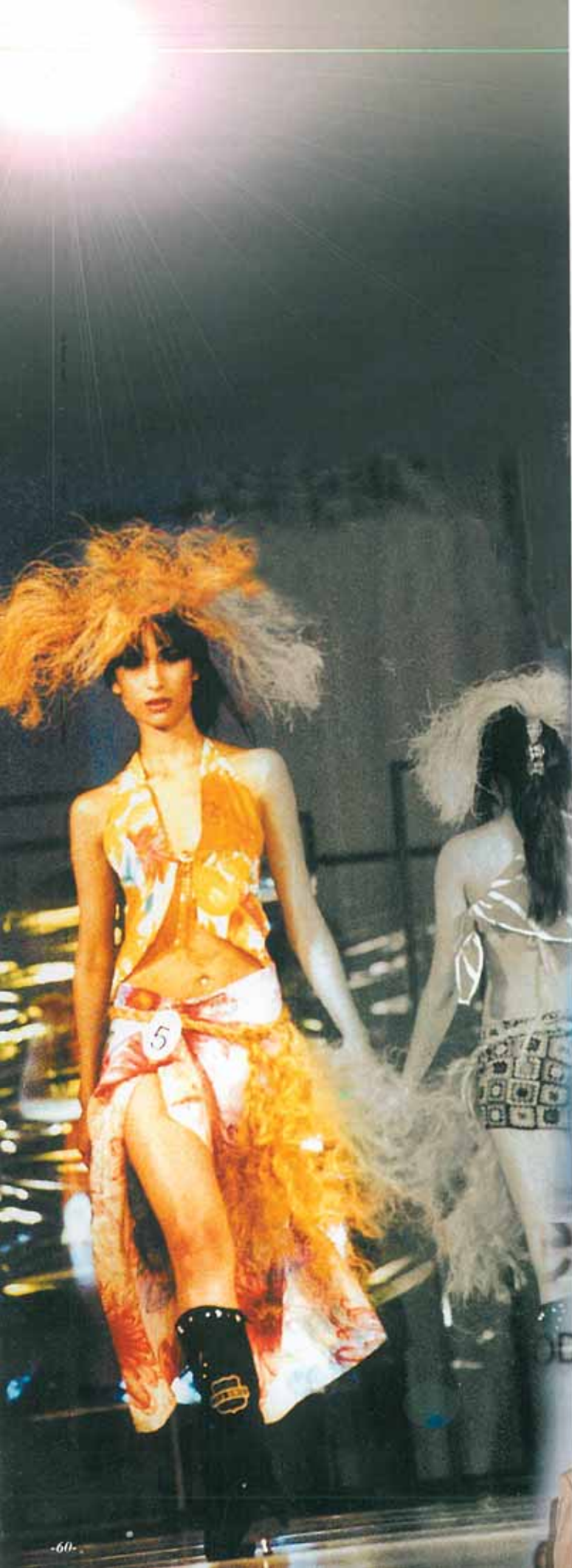


# elite 2003 MODEL LOOK BOLIVIA

**John Casablancas**  
**MODELING & CAREER CENTER**  
Centros de Carreras de Modelaje y Superación Personal

ELITE MODEL LOOK se constituye en la más grande y prestigiosa cadena de modelaje del mundo, representante de la vasta mayoría de las súper estrellas de la industria de la moda.

La agencia Elite, dirigida por el prestigioso Sr. John Casablancas, posee más de 60 agencias segregadas en todo el mundo, entre ellas en Nueva York, Los Angeles, Chicago, Atlanta, Toronto, Miami, Rio de Janeiro, Milán, Amsterdarn, Viena, Copenhagen, Hamburgo, Munich, Paris, Madrid, Londres, Tokio, San Pablo, Barcelona, Hong Kong y China entre otros, que anualmente fijan su atención en detectar a nuevos rostros y figuras, de jovencitas entre los trece y veinte años de edad, que deseen ingresar al glamoroso mundo de la moda, a través de su certamen anual ELITE MODEL LOOK, que año a año capta la atención de las mejores cadenas de televisión en todo el globo terráqueo.







Jean Pierre Begon Vicepresidente de Elite Latinoamerica Lic. Myriam Montaña de Duabyakosky Presidenta Ejecutiva de John Casablancas Center y Antoinette Van Dijck Elite Model Look Bolivia 1997

Portadas de un sin número de periódicos, editoriales de las más afamadas revistas de moda, cientos de horas de cobertura radial y televisiva son dedicadas al ELITE MODEL LOOK, junto a una congregación de los más renombrados diseñadores del mundo, fotógrafos, estrellas de cine, modelos internacionales y futuras modelos. Un derroche de moda, belleza, juventud y un conjunto de elementos universales celebrando la feminidad son las características del presente evento.

De más de cincuenta países, un estimado de 300.000 jóvenes participan en lo que se denomina la búsqueda anual del modelaje, creando una serie de estrategias comunicacionales, para lograr captar la mayor cantidad de posibles futuras modelos internacionales, que después de una previa preselección realizada en Nueva York, ingresan al evento final

en cada uno de sus países, donde las ganadoras se hacen acreedoras a la participación en el evento final, a realizarse este año en Singapur

Es aquí, donde un sin fin de oportunidades y contratos multimillonarios con famosos diseñadores de las principales capitales de la moda, revistas, cineastas y fotógrafos no se hacen esperar para consolidar la trayectoria de las nuevas divas del modelaje mundial, tal es el caso de Cindy Crawford, Naomi Campbell, Karen Mulder, por nombrar algunas.

Por otro lado, Elite busca nuevos rostros y figuras masculinas dentro del modelaje, razón por la cual el presente año, dentro del ELITE MODEL LOOK BOLIVIA, se elegirá al modelo Elite Man Bolivia, teniéndose también la participación de jóvenes de diferentes lugares del país, que poseen las características



Veronica Angus Elite Model Look Bolivia 2003 y Alberto Cuellar Elite Model Man 2000.



Antoinette Van Dijck Elite Model Look 1997 y Veronica Angus Elite Model Look 2003





En traje de Gala de la Casa Roxana participantes Elite Model Look 2003



En pasarela participantes del Elite Model Man 2003



Jean Pierre Begon, Lic. Myriam Montaña de Duabyakosky Jhon Bilboa, Veronica Angus ganadora del Elite Model Look 2003 Alberto Cuellar ganador del Elite Model Man 2003 Connor Kennedy Booker de la Agencia Elite de Nueva York.

físicas, que son requeridas por Elite Nueva York. BERCHS INTERNATIONAL, se constituye en la única agencia representante de ELITE en Bolivia, razón por la cual, vuelca todo su trabajo en la décima versión del ELITE MODEL LOOK BOLIVIA, a realizarse el 20 de agosto, con las características que a continuación detallamos:

El presente año, por nuevas disposiciones de la central Elite Nueva York, ELITE MODEL LOOK BOLIVIA deberá constituirse en un evento de moda, donde la principal característica sea proporcionar el ambiente necesario, para lograr el respeto total hacia el trabajo de la modelo en pasarela, creando un espectáculo armónico, innovador, sobrio y glamoroso, de alto nivel internacional, donde el despliegue de profesionales en diversas áreas, se haga notorio desde el inicio al final del evento, tanto en el espectáculo con todos sus componentes: escenografía, iluminación, coreografía, vestuario, maquillaje, color y peinados, musicalización, conducción y animación, como su respectiva transmisión al vivo.

Es por esta razón que el ELITE MODEL LOOK BOLIVIA 2003, será un evento de modelos y no así, la elección de reinas de belleza, donde los asistentes que se constituirán en invitados especiales de BERCHS INTERNATIONAL, periodistas y conductores acreditados, autoridades, personalidades del mundo de la moda y la belleza, representantes de empresas auspiciadoras y gerentes de empresas representativas del medio.



Connor Kennedy Booker de la Agencia Elite de Nueva York, Jhon Bilboa, Jean Pierre Begon, Angelica Valenzuela ganadora del Elite Model Latino 2003, Alberto Cuellar Ganador del Elite Model Man 2003, Lic. Myriam Montaña de Duabyakosky Presidenta Ejecutiva de John Casablancas Center, Carlos Soruco 1er. Finalista Elite Model Man





# GENTE

REVISTA

DE AMERICA



Publicación Nacional e Internacional

## "Mejor Revista de Bolivia"

Otorgado por la Cámara Junior Internacional

## "Calidad y Contenido"

Otorgado por American Airlines y Omvesa, en España

## "Maiores & Melhores do Brasil"

Otorgado por GSC Eventos Especiales a la "Mejor Revista Mercosur"

## "Gran Gala Catarinense"

Otorgado por Moacir Bevenuti, Premio a la calidad

## "Magnífico 96"

Otorgado por la Periodista Zildetti Montiel, Sao Paulo

## Hija predilecta del Beni 1996

Otorgado por el Club Social "18 de Noviembre"

## "Acuarela 97", con el trofeo Tavares de Miranda

Otorgado por la Fed. Brasileira de Asoc. de Columnistas Sociales

REVISTA OFICIAL DE LA UNESCO



## Entrega del Galardón

REVISTA  
**GENTE**  
DE AMERICA ★★★★★ Publicación Nacional e Internacional



### GALARDÓN AL EMPRESARIO DEL AÑO

Ing. Ernesto Asbún Gzaui - Pdte. LAB

### GALARDÓN AL ARTE

Sra. Gloria Argandoña de Fernández

### GALARDÓN AL DEPORTE

Dr. Alejandro Mansilla Arias

### GALARDÓN AL DINAMISMO EMPRESARIAL

CORPORACION UNAGRO

### GALARDÓN AL EMPRESARIO DE BRILLANTES INICIATIVAS

Sr. Gerard Germain

### GALARDÓN A LA EJECUTIVA DEL AÑO

Lic. Carolina Issa de Contreras

### GALARDÓN A LA CALIDAD DE SERVICIO

COOPERATIVA RURAL DE ELECTRIFICACION - CRE

### GALARDÓN A LA CULTURA

Dr. Pedro Rivero Mercado - EL DEBER

### GALARDÓN A LA EMPRESARIA DEL AÑO

Sra. Nancy Eklund Velasco

### GALARDÓN A LA EDUCACION

UCEBOL - Dr. Eun Shil Chung

### GALARDÓN AL DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO

Sra. Gladys B. Regis de González - A. D. A.

### GALARDÓN AL DESARROLLO ECONOMICO

Sr. Jorge Von Berger - LA PAPELERA- MADEPA

### GALARDÓN AL TALENTO

Lic. Rosario Arzabe Argandoña - ARZABE & JIRE

### GALARDÓN AL DESARROLLO EN TELECOMUNICACIONES

Ing. Mario Fumi - ENTEL

### GALARDÓN A LA CALIDAD INDUSTRIAL

FABOCE





# El Festival Iberoamericano de Cine

en su quinta versión, se afianza y proyecta

Santa Cruz nuevamente extendió su alfombra roja y prendió sus luces para recibir la V versión del Festival Iberoamericano de Cine. Organizado por el FEDAM, (fundación para el Desarrollo de las artes y Media) en Santa Cruz de la Sierra. Como cada año, este evento cultural se transforma en uno de los mayores espacios de la cultura cinematográfica Iberoamericana. En esta oportunidad, como algo novedoso, los cortometrajes y documentales llegaron hasta los barrios más populosos de la ciudad y a las provincias. Dos bellas y talentosas actrices Vanessa Bauche y Leticia Brédice dieron realce a este evento en el que participaron 19 películas de 11 países iberoamericanos.



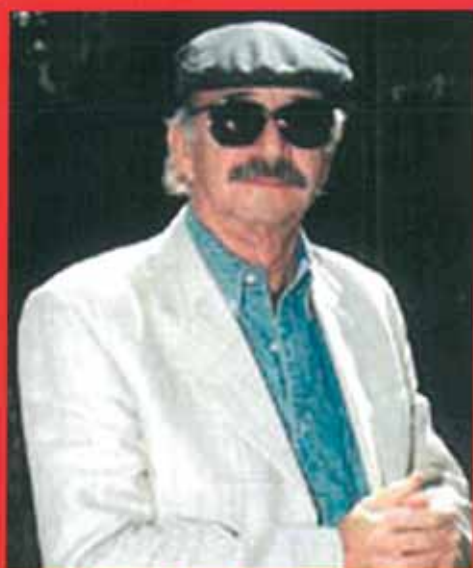
### Luz, cámara, acción...

La magia del cine volvió a nuestra ciudad por quinto año consecutivo, envuelta en el glamour de las estrellas internacionales que nos visitaron junto a 125 proyecciones que iluminaron esta cita iberoamericana. Las torres Cainco fueron por primera vez, el escenario para el acto de apertura del Quinto festival Iberoamericano de cine que se desarrolló del 21 al 30 de agosto. La alfombra roja recibió a personalidades del séptimo arte como Leticia Brédice, actriz argentina que a sus escasos 28 años, ha realizado 16 películas, entre ellas "Nueve Reinas", la primer proyección del festival. La noche de inauguración, la actriz recibió el Tatú Tumpa "A nuestra Estrella". Marcelo Piñeyro, cineasta argentino fue uno de los invitados especiales del Festival. Recibió el Tatú Tumpa "A la Excelencia y Aporte al cine Iberoamericano". Su película Caballos salvajes fue seleccionada para representar a su país en la categoría de película extranjera en Hollywood, su filme Tango y Feroz, lo consagró.

### El Jurado

Un jurado juvenil compuesto por estudiantes de distintas universidades de Santa Cruz eligió la película uruguaya "Corazón de fuego" de Diego Arzúaga y le otorgó el premio "Ciudad de Santa Cruz". Asimismo, el jurado de la OCIC (Organización Católica Internacional de Cine) eligió ganadora a la misma "Corazón de fuego"

El jurado internacional del festival estuvo integrado por reconocidas figuras del séptimo arte: Senel Paz Martínez de Cuba, guionista de la película Fresa y chocolate; Mauricio Pesutic, actor y guionista chileno; Felipe Cazals, director del cine mexicano, la boliviana Mela



**Felipe Cazals, director del cine mexicano,**

Márquez, importante cineasta, directora del filme Sayary y Augusto Tamayo, director peruano, todos ellos tuvieron la difícil tarea de seleccionar a los ganadores del Tatú tumpa en sus siete categorías.

### Y el ganador es...

Diez días de magia, diez días de cine... Una versión más del Festival llegó a su fin, dejándonos el recuerdo del talento y el esfuerzo de jóvenes que sueñan con hacer realidad sus proyectos.

19 películas de 11 países de Iberoamérica se dieron cita este año para competir por el preciado Tatú tumpa.

### Este año los ganadores fueron:

°Mejor película: **"Aro Tolbukhin"** de México

°Mejor director: **Suzana Amaral** con **"Una vida en secreto"** de Brasil

°Mejor ópera prima: **"Madame Satá"** de **Karim Ainouz**

°Mejor fotografía: **"Madame Satá"** de Brasil

°Mejor Guión: **"Aro Tolbukhin"** de México

°Mejor Actor: **Luis Wigdorsky** en la película **"El Leyton"** de Chile

°Mejor Actriz: **Sabrina Greve** en **"Una vida en secreto"** de Brasil

°Mención especial: **"Dependencia Sexual"** de **Rodrigo Bellot** de Bolivia

La Clausura fue una noche especial. El Tatú tumpa se entregó en la Ceremonia de premiación que se realizó en el hotel Los Tajibos, escenario ideal para la noche de clausura de una fiesta de glamour y estrellas. Esa misma noche, los organizadores del festival a la cabeza de Ariel Gamboa realizaron un reconocimiento al afamado director español, Vicente Aranda a quien se





le entregó el Tatú tumpa "A una vida de trabajo", en reconocimiento a su trayectoria.

Brilló con su presencia la protagonista de la película mexicana Amores Perros, la bellísima actriz, productora y directora Vanessa Bauche, que también recibió el Tatú tumpa "A nuestra Estrella". Esa misma noche se distinguió a Paul Leduc con el Tatú Tumpa a "Un país, un cineasta", un homenaje que por primera vez se realiza reconociendo al cine y a un director de un país.

El CEFREC (Centro de Formación y realización cinematográfica) recibió un reconocimiento por su aporte a la difusión de la diversidad cultural boliviana. Este año el Tatú tumpa "Al aporte y desarrollo del audiovisual boliviano" fue para su director Ivan Sanjinéz. También se hizo un homenaje póstumo en memoria de la reconocida directora boliviana Beatriz Palacios, quien falleció en junio de este año.

### **Convenios de coproducciones en Santa Cruz .**

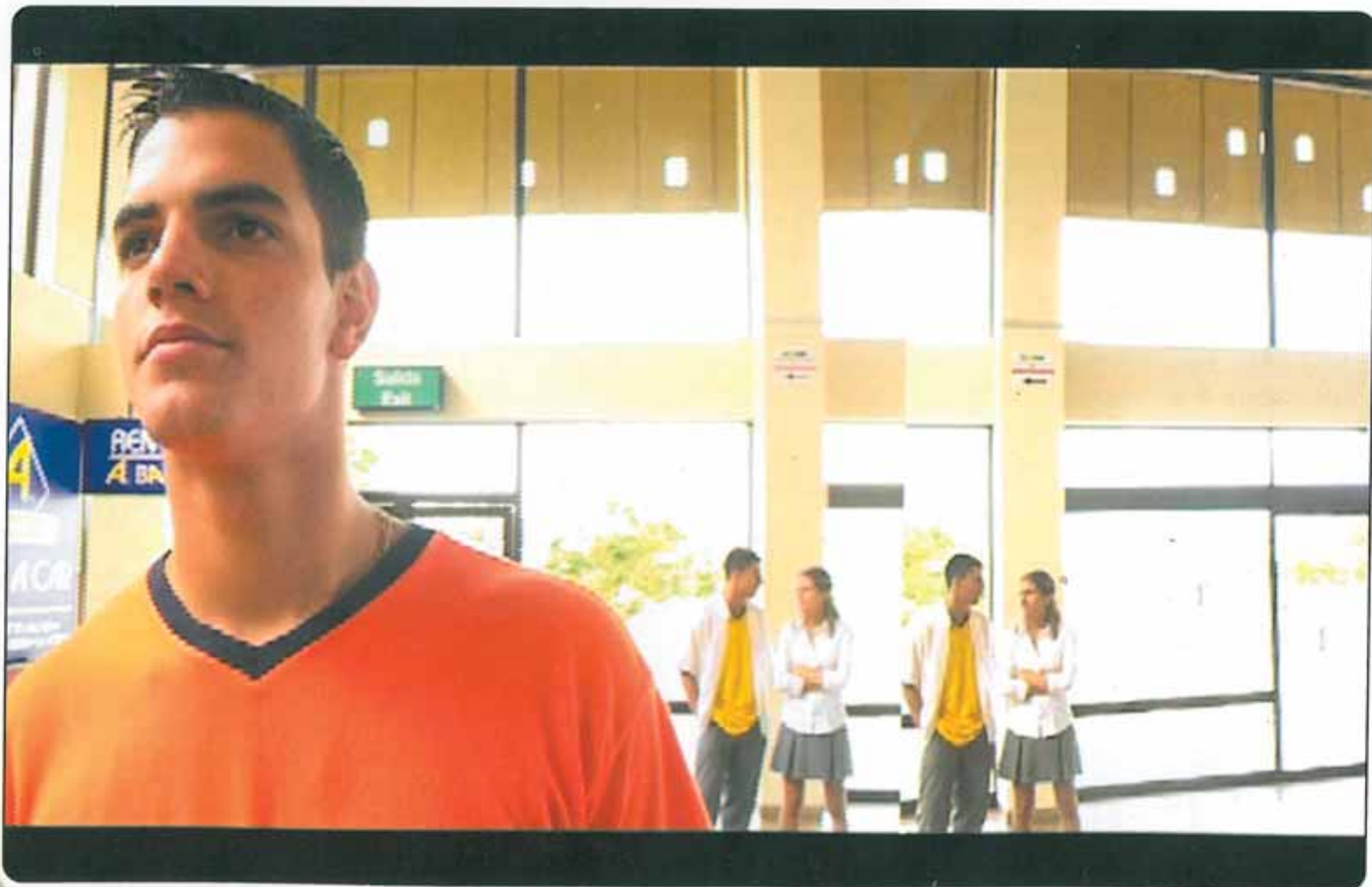
La plataforma Iberoamericana de coproducción (PIDCA) es uno de los momentos más importantes del festival. Este encuentro está diseñado para democratizar y socializar la coproducción entre cineastas, productoras independientes, casas productoras, instituciones gubernamentales y privadas, como una rueda de negocios pero dirigida a armar convenios de coproducciones entre países iberoamericanos. Este año, participaron panelistas de Canadá, Chile, México, Bolivia y Argentina.

A través de PIDCA este año fue suscrita la Fundación de la Santa Cruz Film Commission, una nueva institución que tiene el objetivo de promover locaciones cruceñas para producciones cinematográficas internacionales, que levantarían en un 100 % el turismo de Santa Cruz y además contará con reglas claras

sobre el uso de nuestros recursos naturales y lugares turísticos. El 25% del presupuesto de una película quedaría en nuestra ciudad después del rodaje. Este convenio integrará a los gobiernos municipales de la ciudad y de las provincias de Santa Cruz.

Otro convenio interesante fue con la empresa KODAK, quien firmó un acuerdo con el FEDAM para aportar a partir de este año a la producción local de cortometrajes con material fílmico. KODAK Latinoamérica se encargará de difundir los cortometrajes que se realicen en Santa Cruz a los distintos países.

A su vez, el Movimiento cultural Techo Blanco firmó un contrato con el FEDAM para impulsar la cooperación entre México y Bolivia en las áreas de coproducción audiovisual, difusión de actividades culturales y la promoción de talleres de formación en Bolivia.



**Escenas De La Pelicula Boliviana " Dependencia Sexual"**



# Salud y Bienestar para Ejecutivos

  
**Nancy's**  
SPA MÉDICO

## TRATAMIENTOS

- Rejuvenecimiento
- Acne- Caída de cabello
- Recuperación corporal y capilar
- Mesoterapia
- Facial y capilar
- Snack Vegetariano
- Spinning - Aerobico
- Gimnasia Bailable

## MED. COMPLEMENTARIA

- Acupuntura y Moxibustión
- Auriculoterapia
- Electrolipólisis
- Electroridólisis(arrugas)
- Homeopatía
- Magnetoterapia
- Medicina Biológica - Peptonas

## Días de Spa



**PRECIOS DE  
INTRODUCCIÓN**

Atención: de 7:00 am. a 9:00 pm.  
Calle La Paz No. 464 entre M. I. Salvatierra y Republicuetas  
Tel.: 336 1010 (parqueo propio)



# GRATIA

REVISTA

DE AMERICA

ional Año 8 N°28 - 2003

Nancy  
Eklund  
Velasco

